

Ersatzteilliste

Spare parts catalogue

Liste des pièces

G14.4 Externe Fülleisten

G14.4 Extern filling panels

G14.4 Tableaux de remplissage externes

Modell KAP, 4/6fach m. Schlauchanschluß
Model KAP, 4/6 valves with hose coupling
Modèle KAP, avec 4/6 raccords avec flexibles

Code	Benennung / Designation / Désignation						Bild/ Figure
	Anschlüsse Valves Vannes	Fülldruck Filling pressure Pression de remplissage	B-Control	Sicherheitsventil Safety valve Soupape de sûreté 225 bar	Druckminderer Pressure reducer Détendeur	Enddruck-Sensor Final pressure sensor Sonde de pression finale	
068019	4	PN200					G14.4-1
075031	6	PN200					G14.4-1a
068020	4	PN300					G14.4-2
075035	6	PN300					G14.4-2a
73083-BC	4	PN200	X				G14.4-3
75033-BC	6	PN200	X				G14.4-3a
73084-BC	4	PN300	X				G14.4-4
75036-BC	6	PN300	X				G14.4-4a
072590	4	PN200		X			G14.4-5
066721	6	PN200		X			G14.4-5a
72597-BC	4	PN200		X		X	G14.4-6
73587-BC	6	PN200		X		X	G14.4-6a
72591-BC	4	PN200	X	X		X	G14.4-7
75034-BC	6	PN200	X	X		X	G14.4-7a
068023	4	PN200/PN300		X			G14.4-8
075037	6	PN200/PN300		X			G14.4-8a
72598-BC	4	PN200/PN300		X		X	G14.4-9
75038-BC	6	PN200/PN300		X		X	G14.4-9a
73085-BC	4	PN200/PN300	X	X		X	G14.4-10
73625-BC	6	PN200/PN300	X	X		X	G14.4-10a
068025	4	PN200/PN300		X	X		G14.4-11
075039	6	PN200/PN300		X	X		G14.4-11a
73086-BC	4	PN200/PN300	X	X	X		G14.4-12
73153-BC	6	PN200/PN300	X	X	X		G14.4-12a
072832	PN200/PN300 Füllventil / filling valve / vanne de remplissage						G14.4-13

Änder.-Nr. Change no. No. de modif.	Datum Date	Änderung	Change	Modification
0	03.03.1988	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base
1	10.06.1996	Comp-Tronic hinzu	Comp-Tronic added	Ajout de Comp-Tronic
2	01.07.1996	Neuer Umschalhahn	New switch-over valve	Nouveau sélecteur
3	01.01.2001	B-Control; 6fach-Fülleisten hinzu	B-Control; panels with 6 filling valves	B-Control; tableaux avec 6 van-nes
4	01.04.2002	Neuer Umschalhahn	New switch-over valve	Nouveau sélecteur

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde.
8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Volumenstrom m ³ /min		<input type="text"/>	Jahr/Year
Free air delivery Scfm		<input type="text"/>	<input type="text"/>
Betriebsüberdruck bar		<input type="text"/>	n/min. r.p.m.
Max. working press. psig		<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	kW
		<input type="text"/>	KB 73708
		<input type="text"/>	Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification
		<input type="text"/>	Anlage/Unit/Groupe
		<input type="text"/>	Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



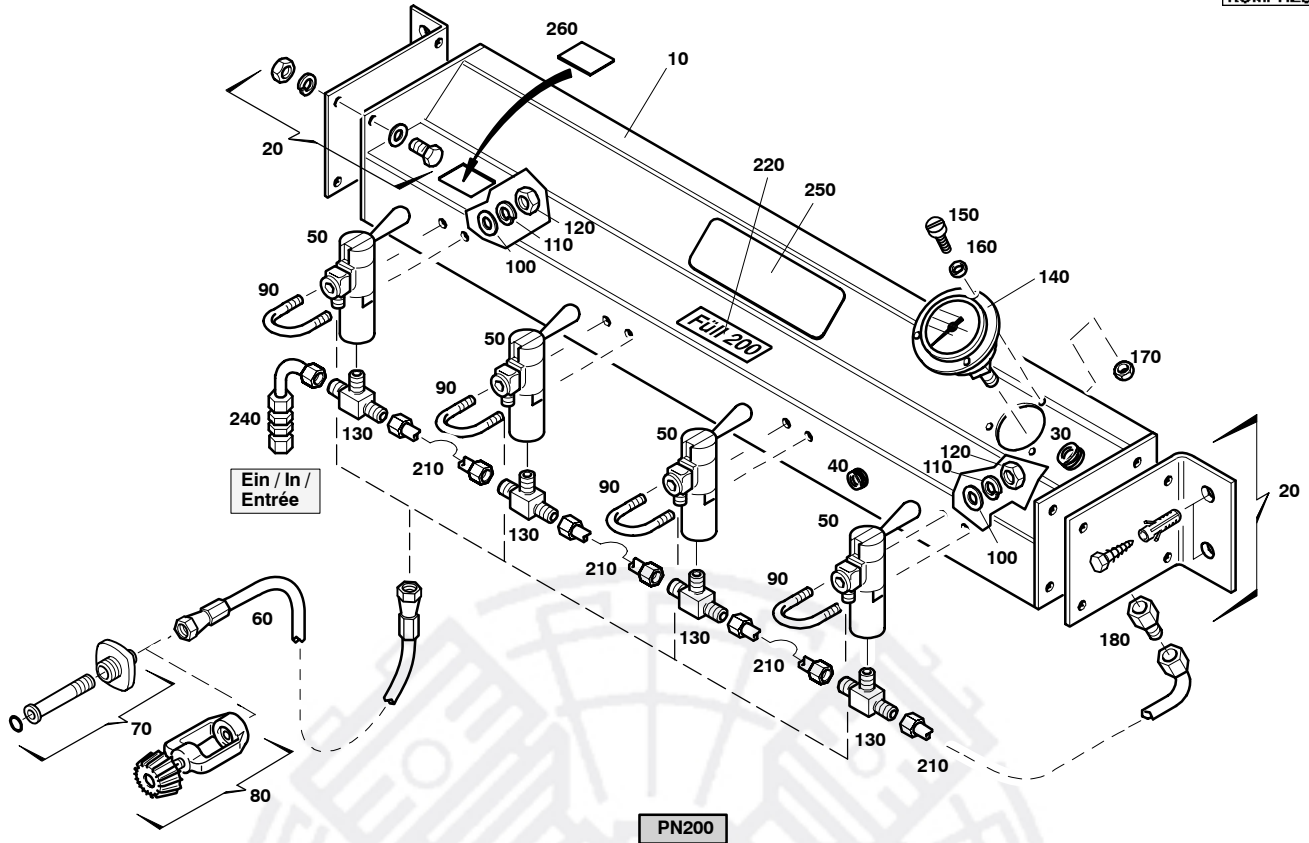
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



068018/07/96

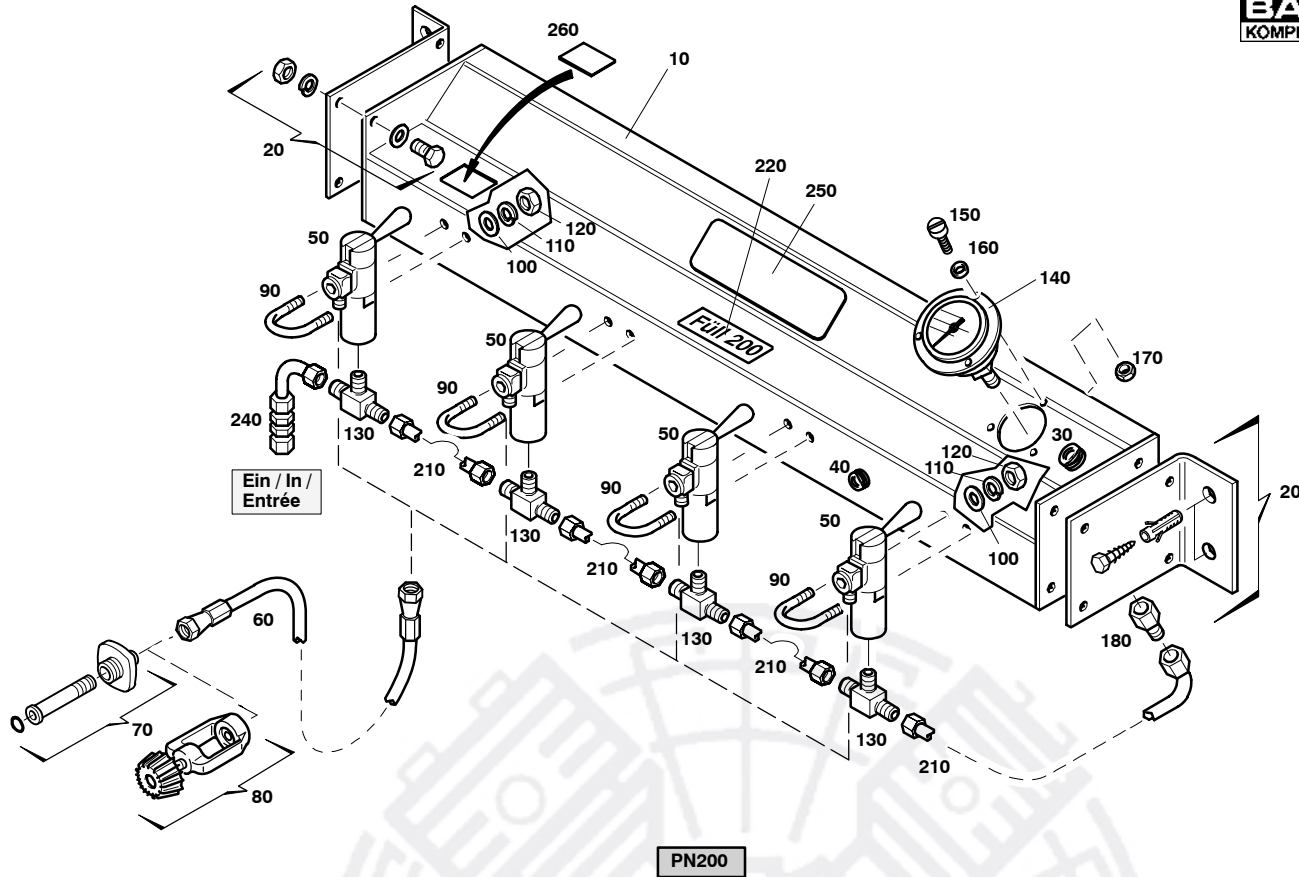

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 068019
Assembly 068019
Assemblage 068019

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G14.4- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil PN200;PN300	filling valve PN200;PN300	vanne de remplissage PN200;PN300
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß PN200	bottle connection PN200	connexion de bouteille PN200
			80	03147	4	Füllanschluß PN200	filling connection PN200	raccord de remplissage PN200
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



068018/07/96

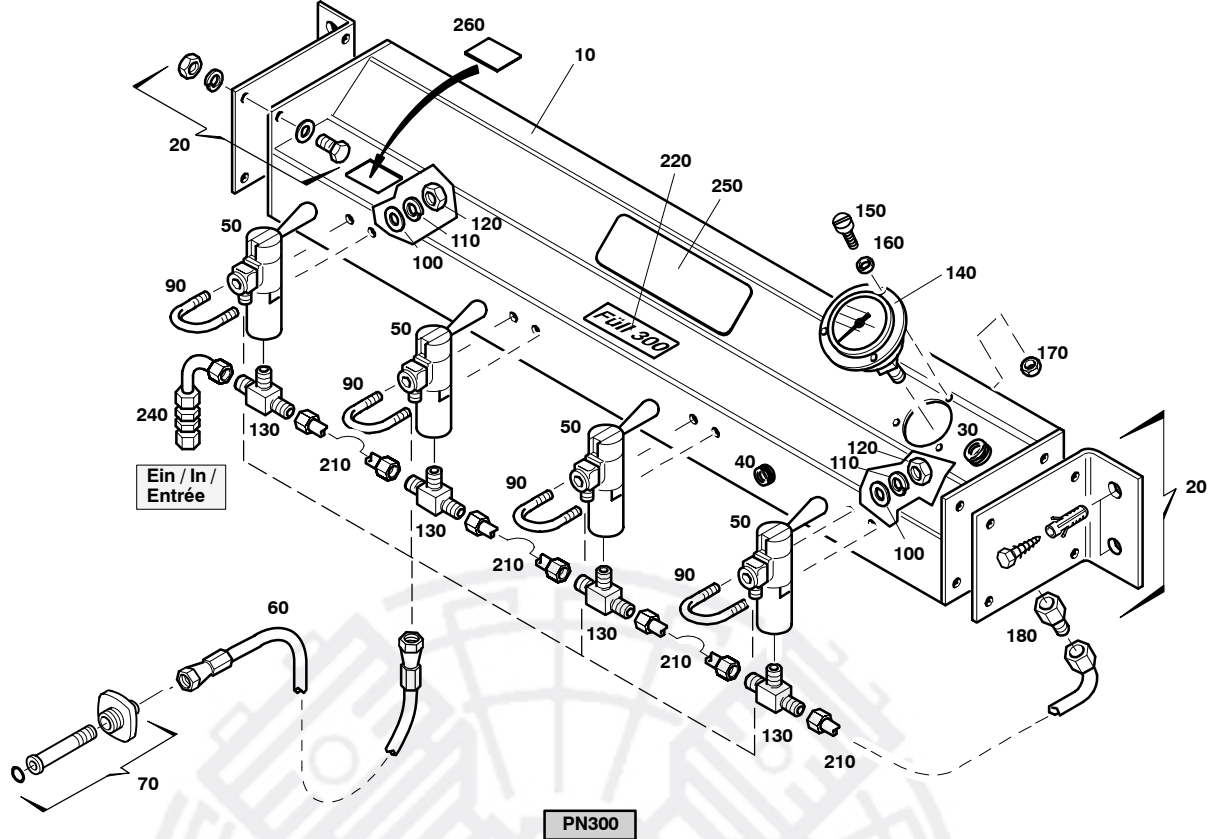

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075031
Assembly 075031
Assemblage 075031

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G14.4- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil PN200;PN300	filling valve PN200;PN300	vanne de remplissage PN200;PN300
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschlußstück PN200	bottle connection PN200	connexion de bouteille PN200
			80	03147	6	Füllanschluß PN200	filling connection PN200	raccord de remplissage PN200
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice de pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



068019/07/96

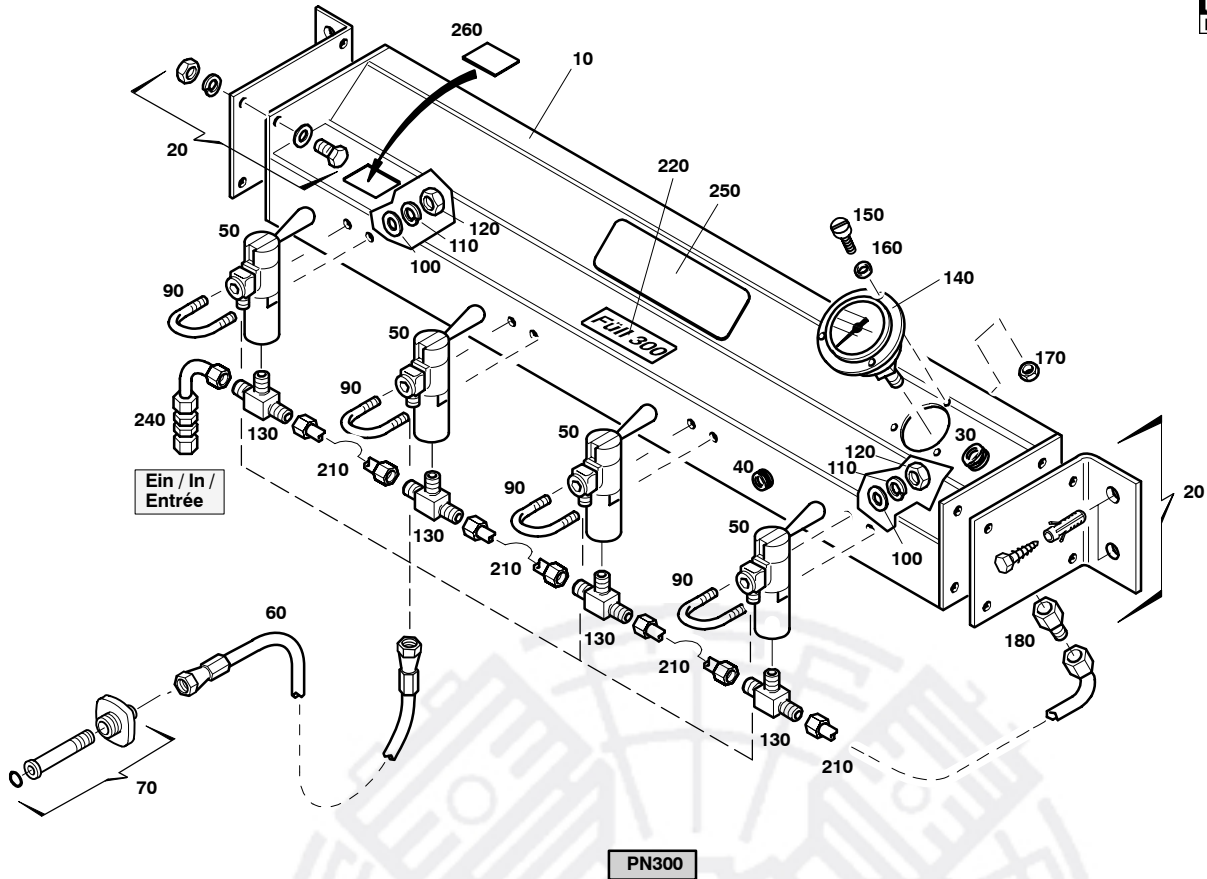

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 068020
Assembly 068020
Assemblage 068020

Fülleiste-Direktanschluß 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G14.4- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify lenght upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

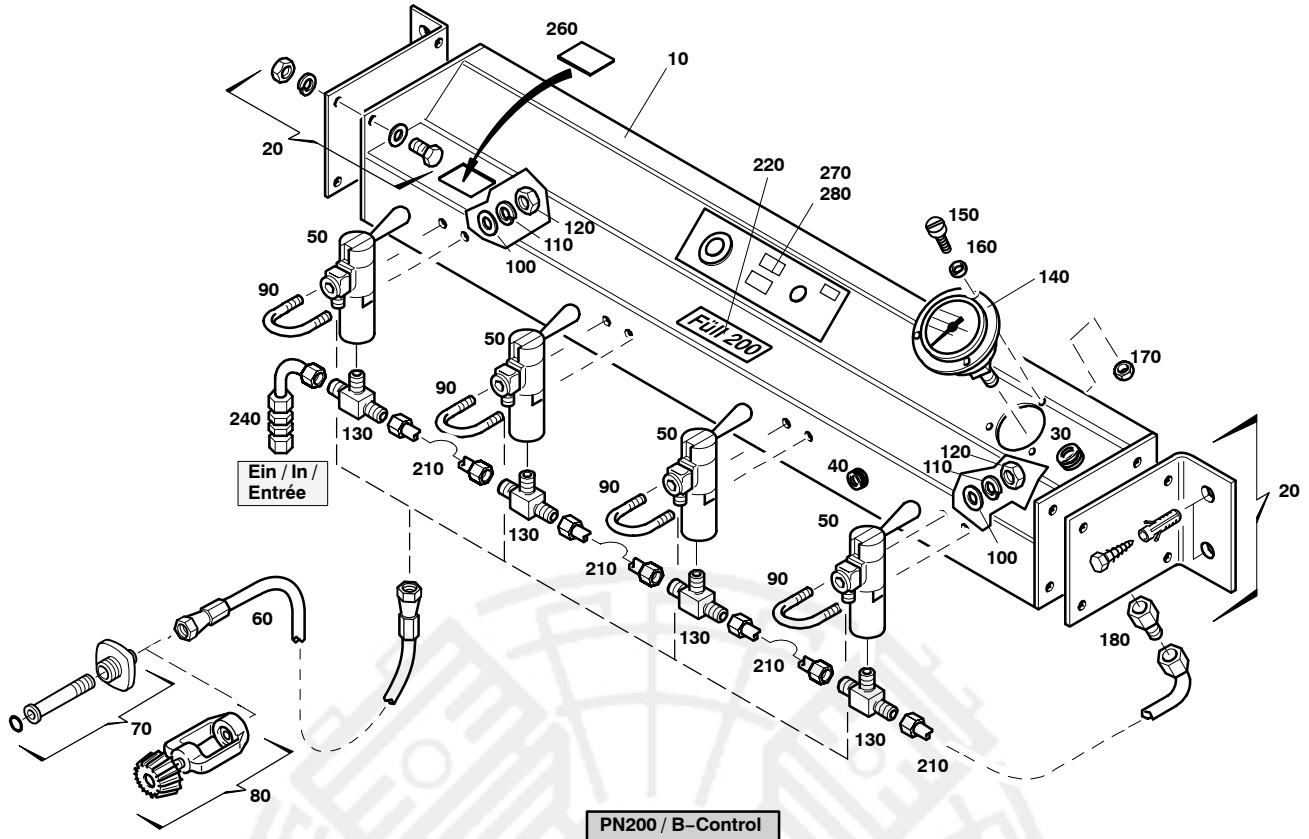


068019/07/96


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075035
Assembly 075035
Assemblage 075035

Fülleiste-Direktanschluß 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G14.4- 2a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	passé-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	Füllschlauch	filling hose	flexible de remplissage
			70	010912	6	Füllanschluss	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle



073083/07/96

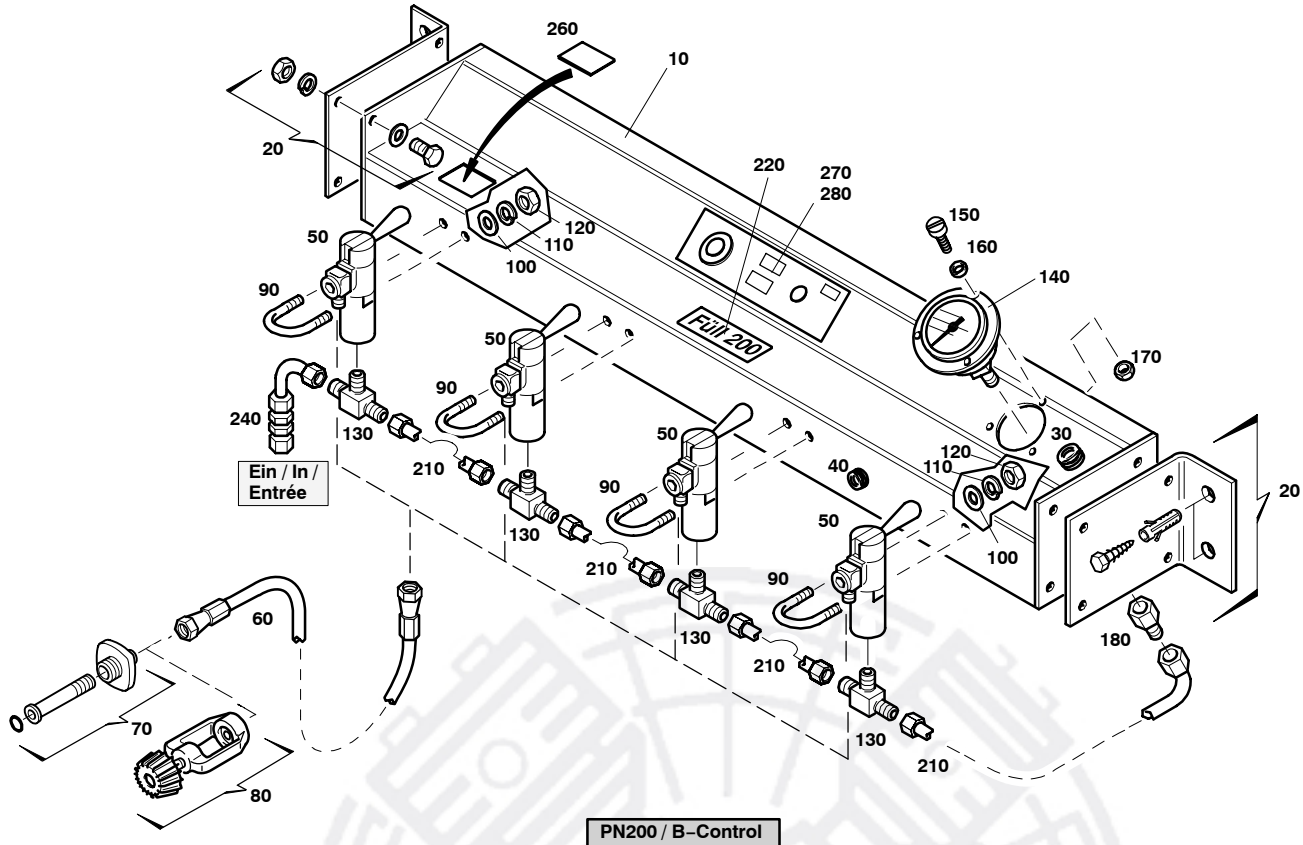

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 073083-BC Fülleiste-Direktanschluß 4 Anschlüsse
Assembly 073083-BC Filling panel 4 valves
Assemblage 073083-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connexion	connexion de bouteille
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connexion	raccord de remplissage
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify lenght upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



073083/07/96

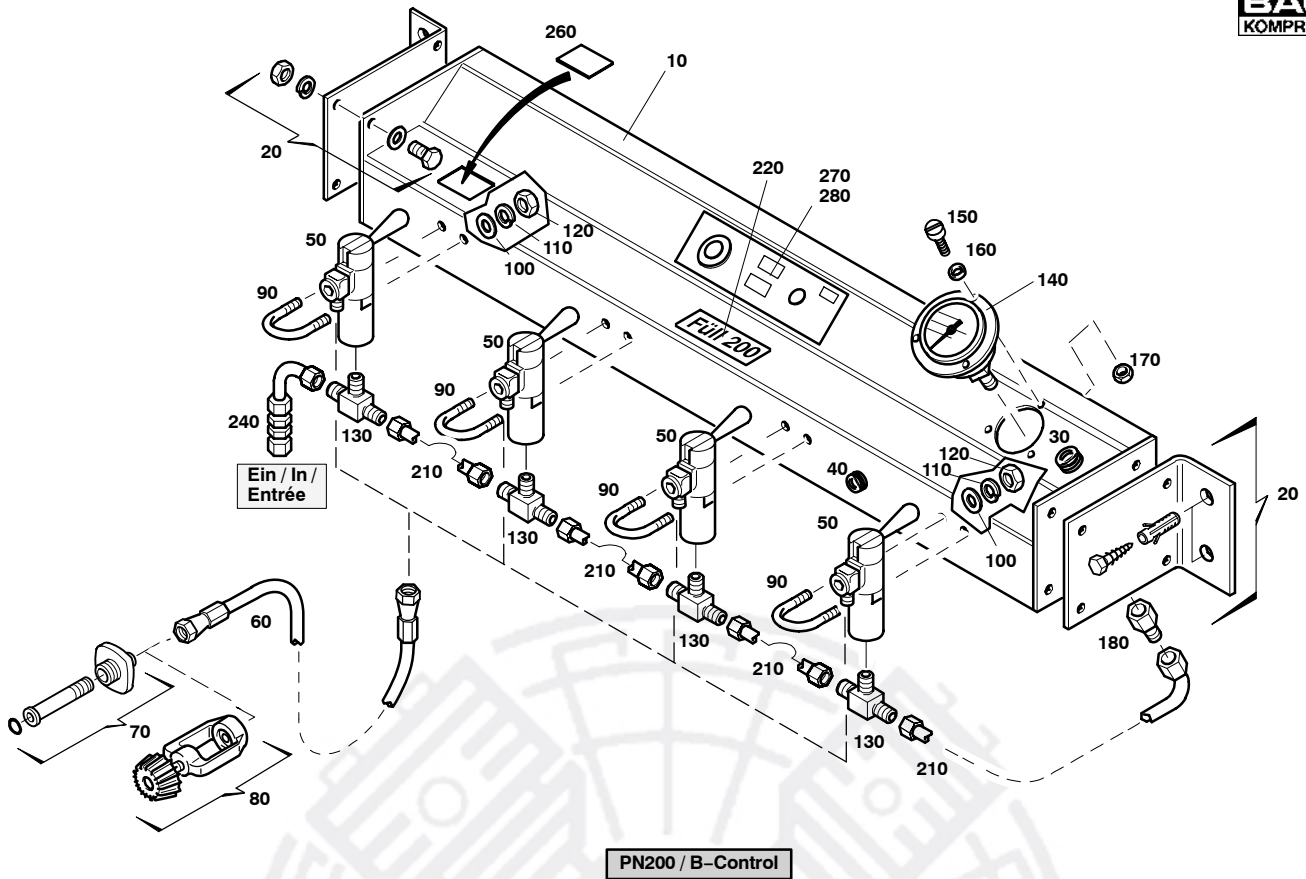


**Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien**

Baugruppe 073083-BC Fülleiste-Direktanschluß 4 Anschlüsse
Assembly 073083-BC Filling panel 4 valves
Assemblage 073083-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

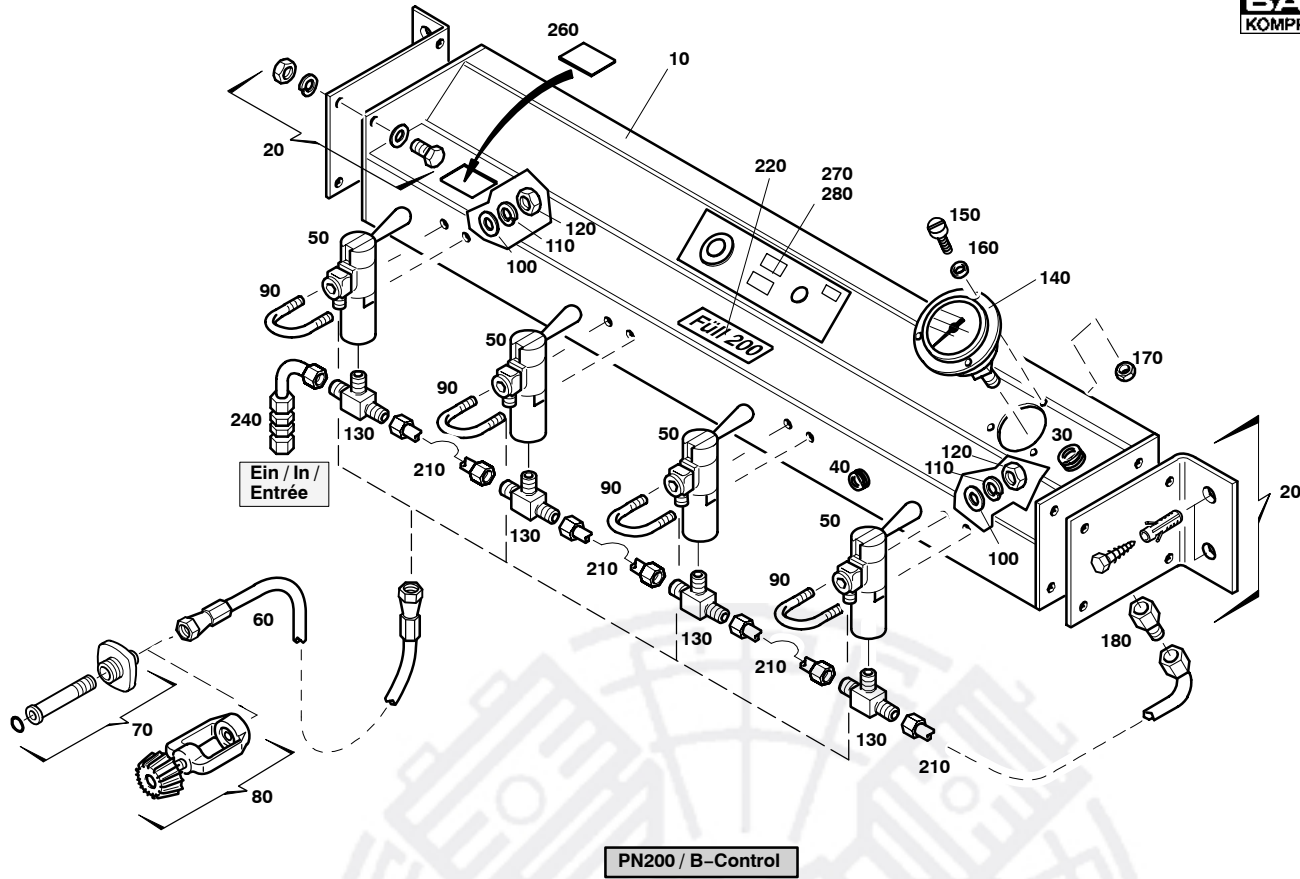


073083/07/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075033-BC Fülleiste-Direktanschluß 6 Anschlüsse
Assembly 075033-BC Filling panel 6 valves
Assemblage 075033-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschlußstück	bottle connexion	connexion de bouteille
			80	03147	6	Füllanschluß	filling connexion PN200	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion



073083/07/96



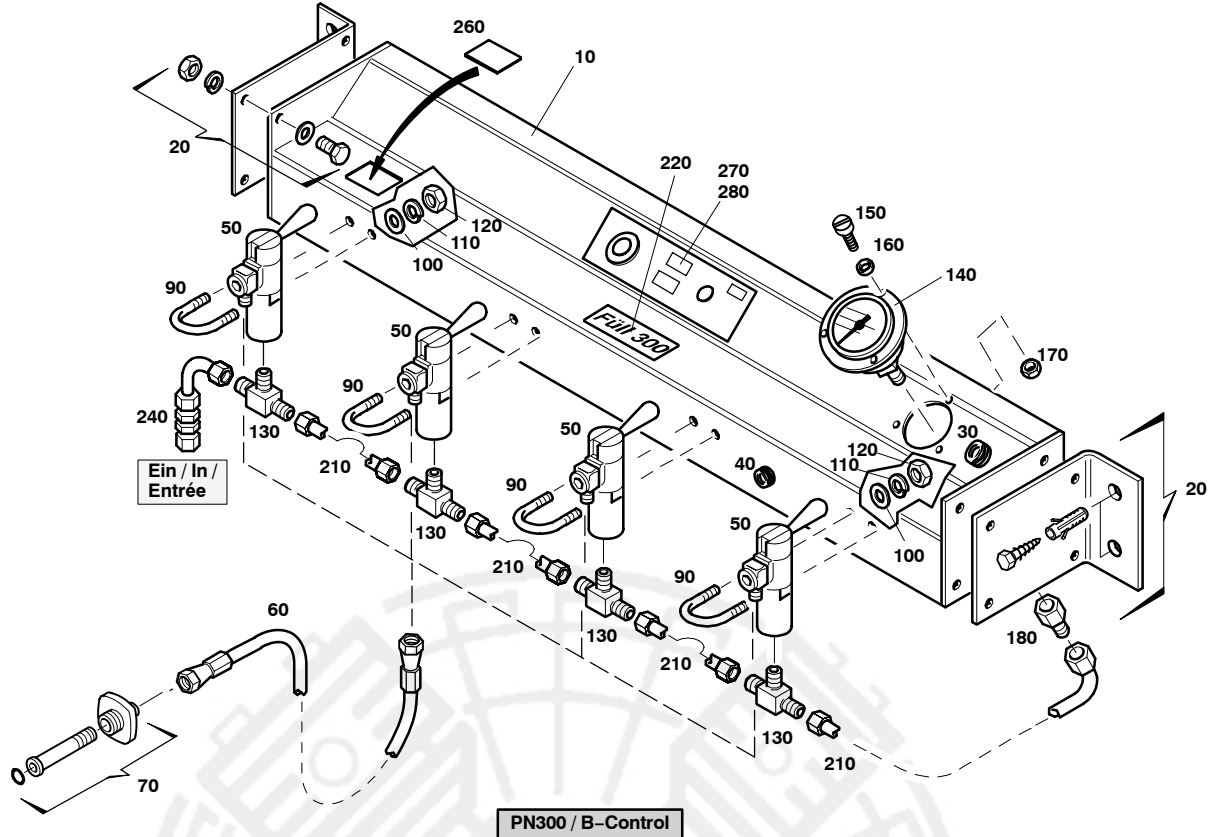
**Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien**

Baugruppe 075033-BC Fülleiste-Direktanschluß 6 Anschlüsse
Assembly 075033-BC Filling panel 6 valves
Assemblage 075033-BC Tableau de remplissage 6 vanes

G14.4- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique

* Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify lenght upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



073084/07/96

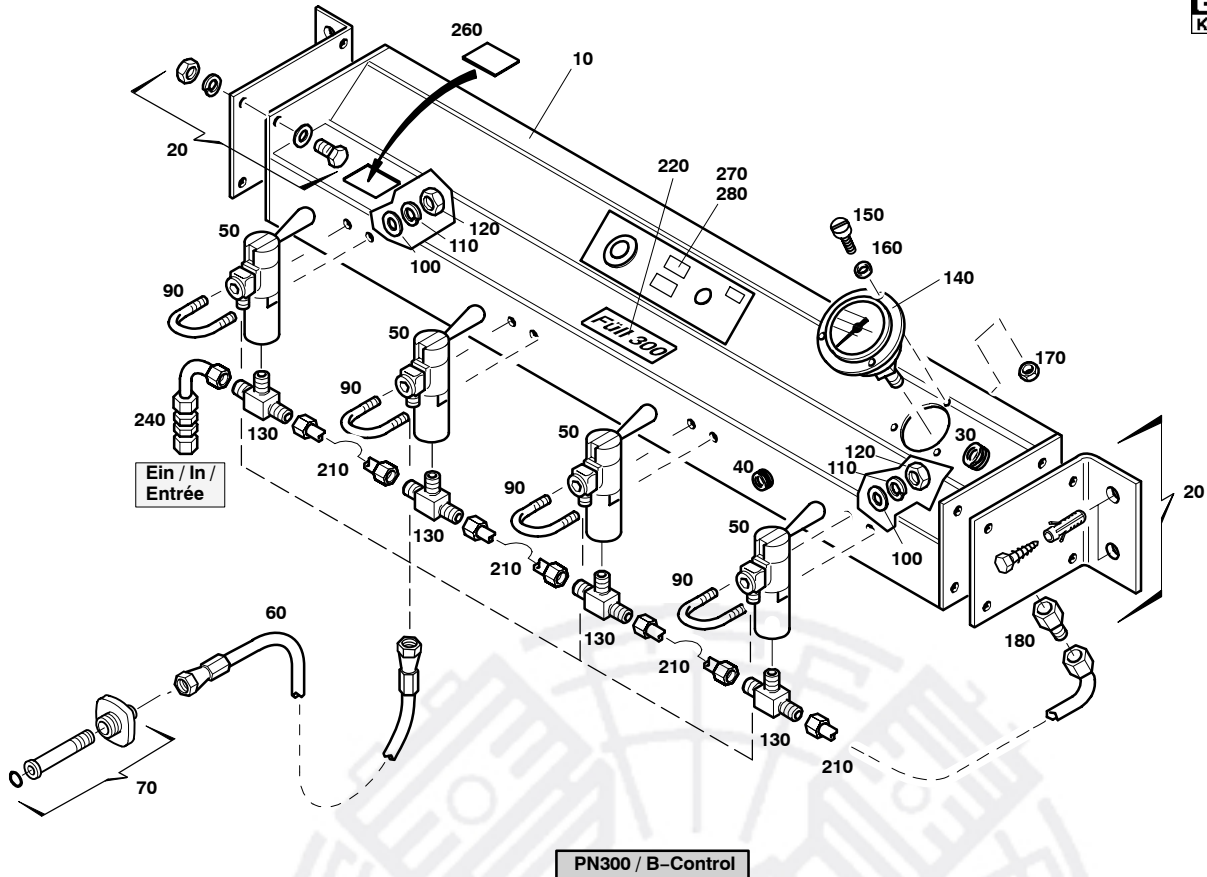

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 073084-BC Fülleiste-Direktanschluß 4 Anschlüsse
Assembley 073084-BC Filling panel 4 valves
Assemblage 073084-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



073084/07/96

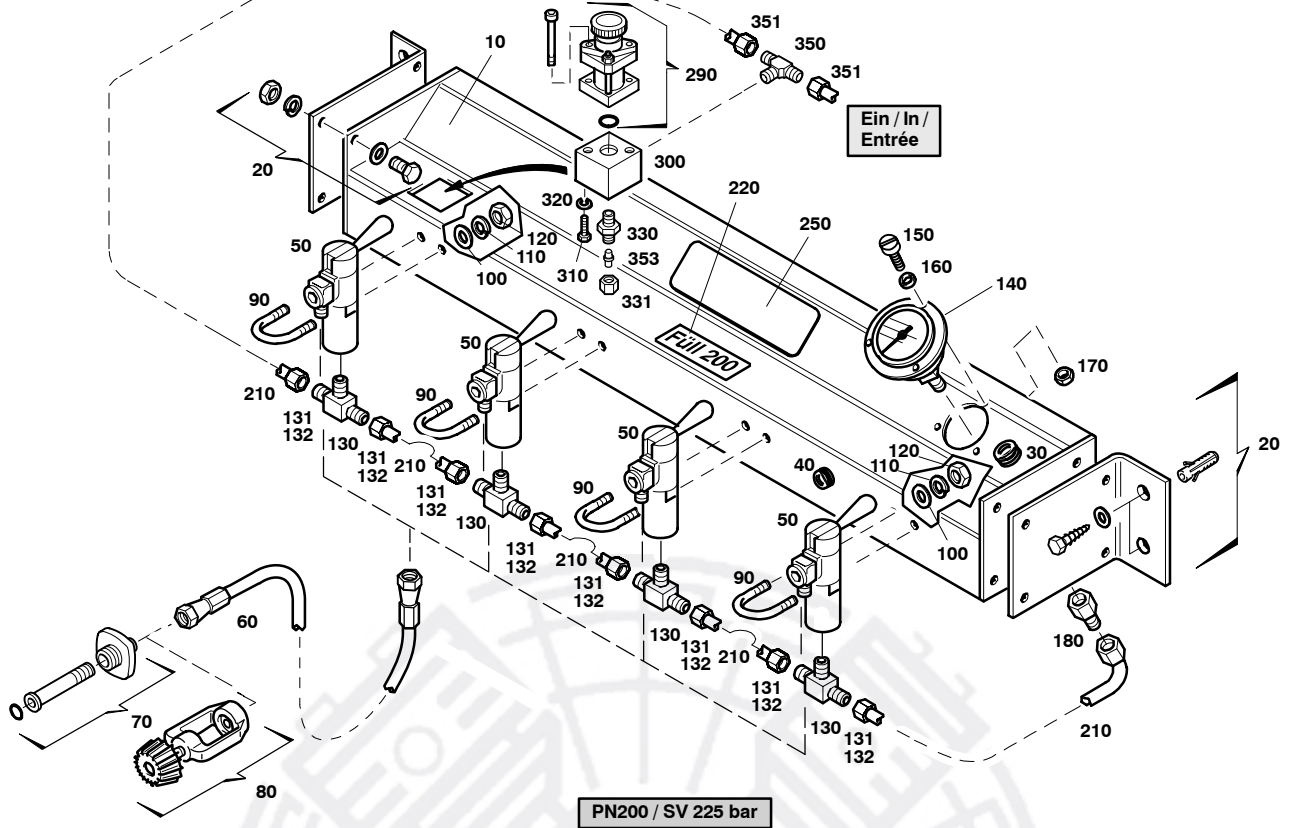

**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**
Baugruppe 075036-BC Fülleiste-Direktanschluß 6 Anschlüsse
Assembly 075036-BC Filling panel 6 valves
Assemblage 075036-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 4a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	6	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



072590/07/96

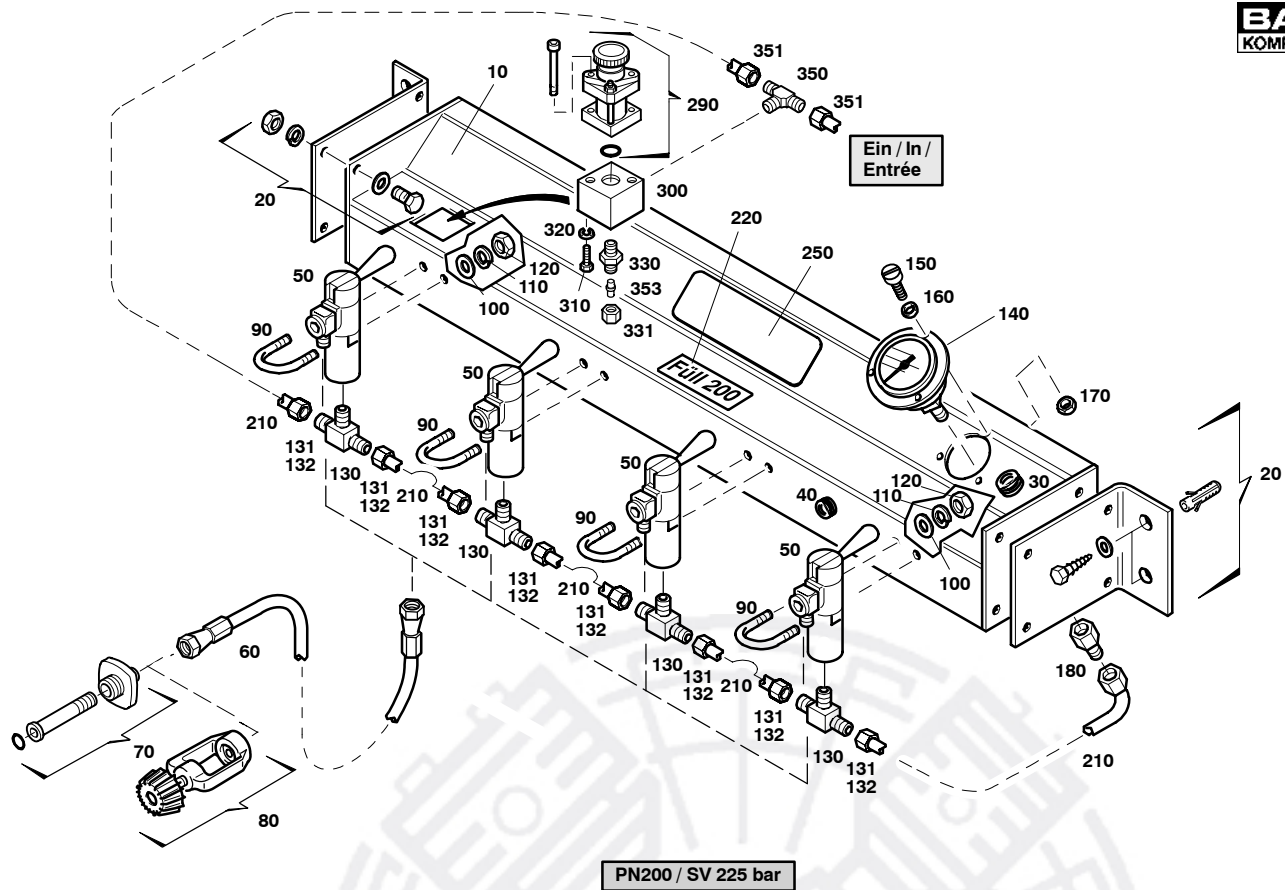

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 072590
Assembly 072590
Assemblage 072590

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G14.4- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



072590/07/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 066721
Assembly 066721
Assemblage 066721

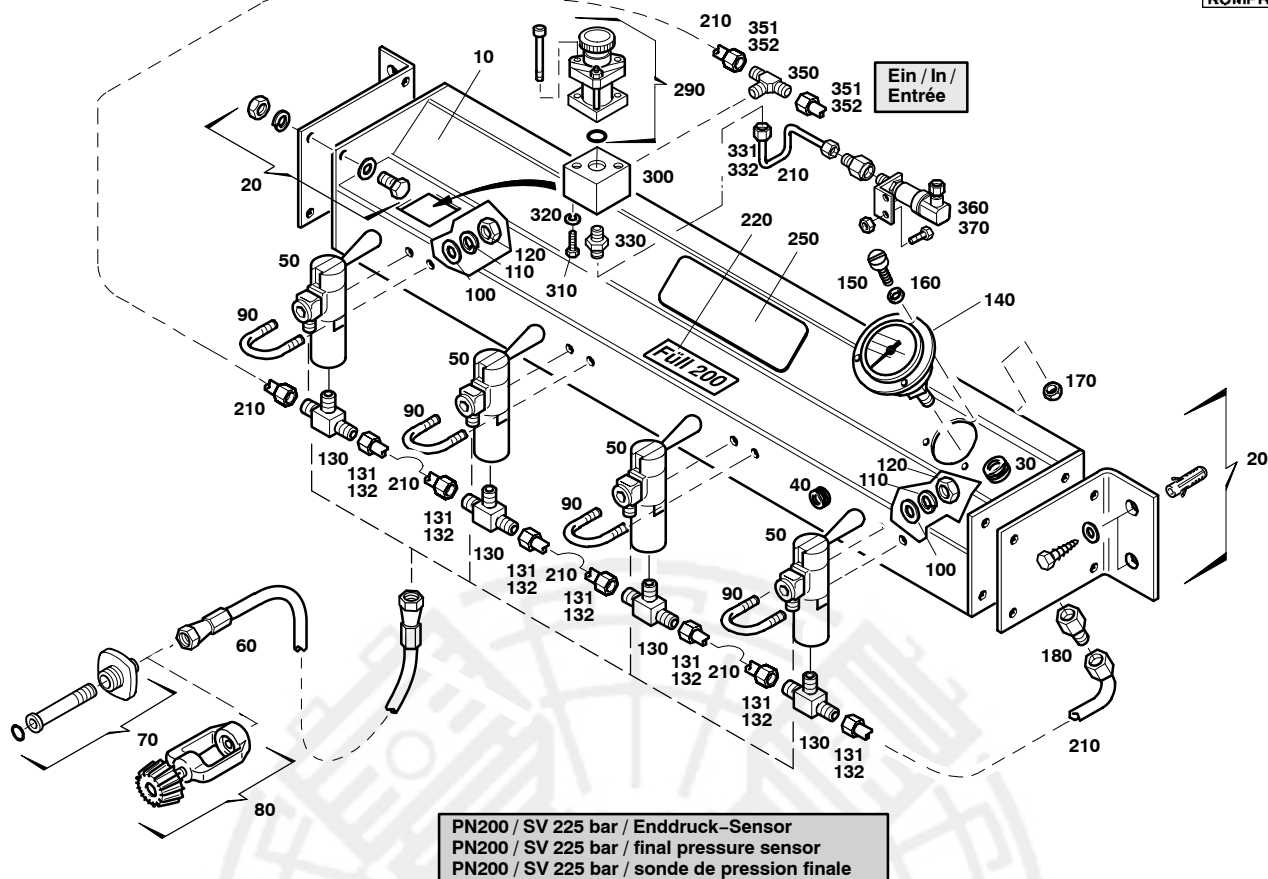
Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon traversee
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon traversee
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	6	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	etrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	anneau-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



072597/07/96


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe	72597-BC	Fülleiste 4 Anschlüsse
Assembly	72597-BC	Filling panel 4 valves
Assemblage	72597-BC	Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4-6

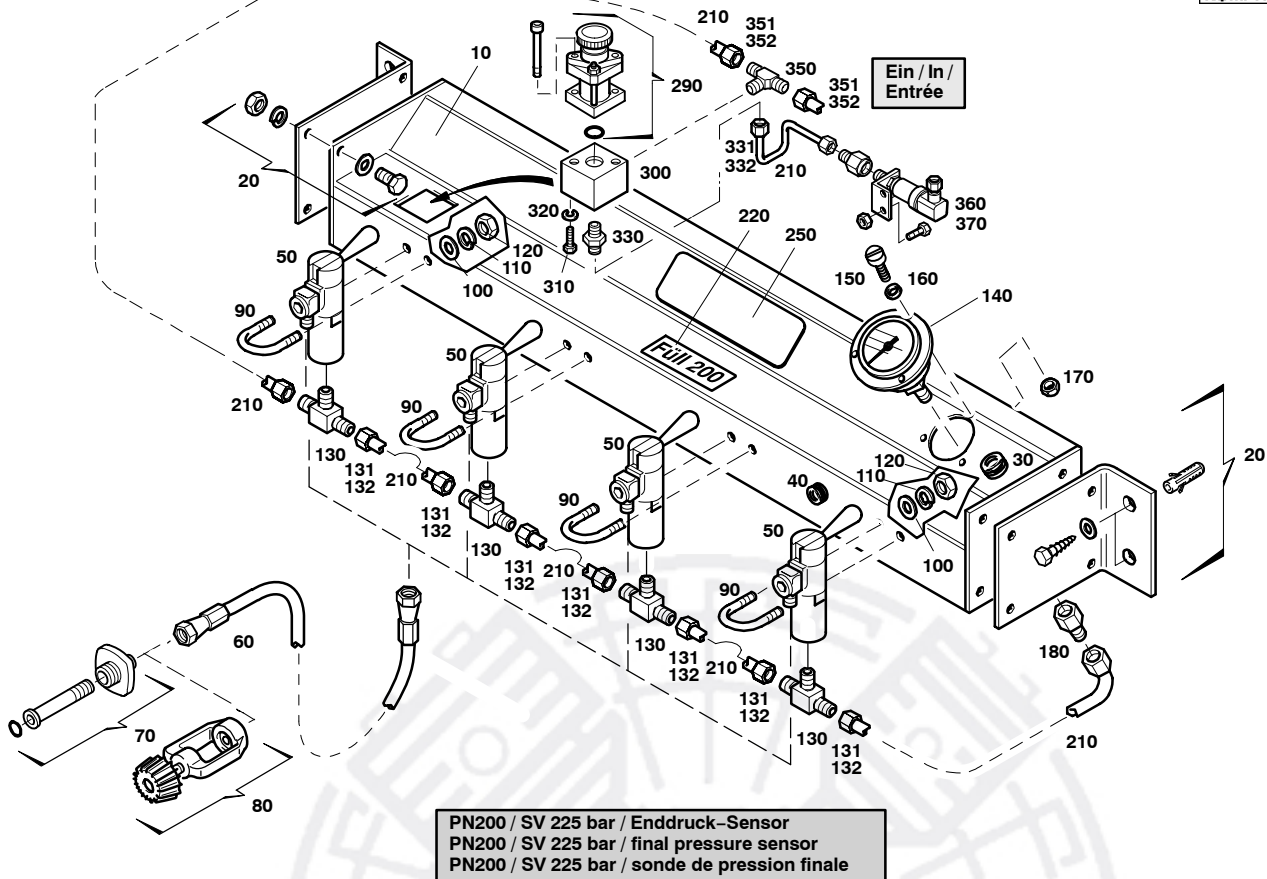
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



072597/07/96

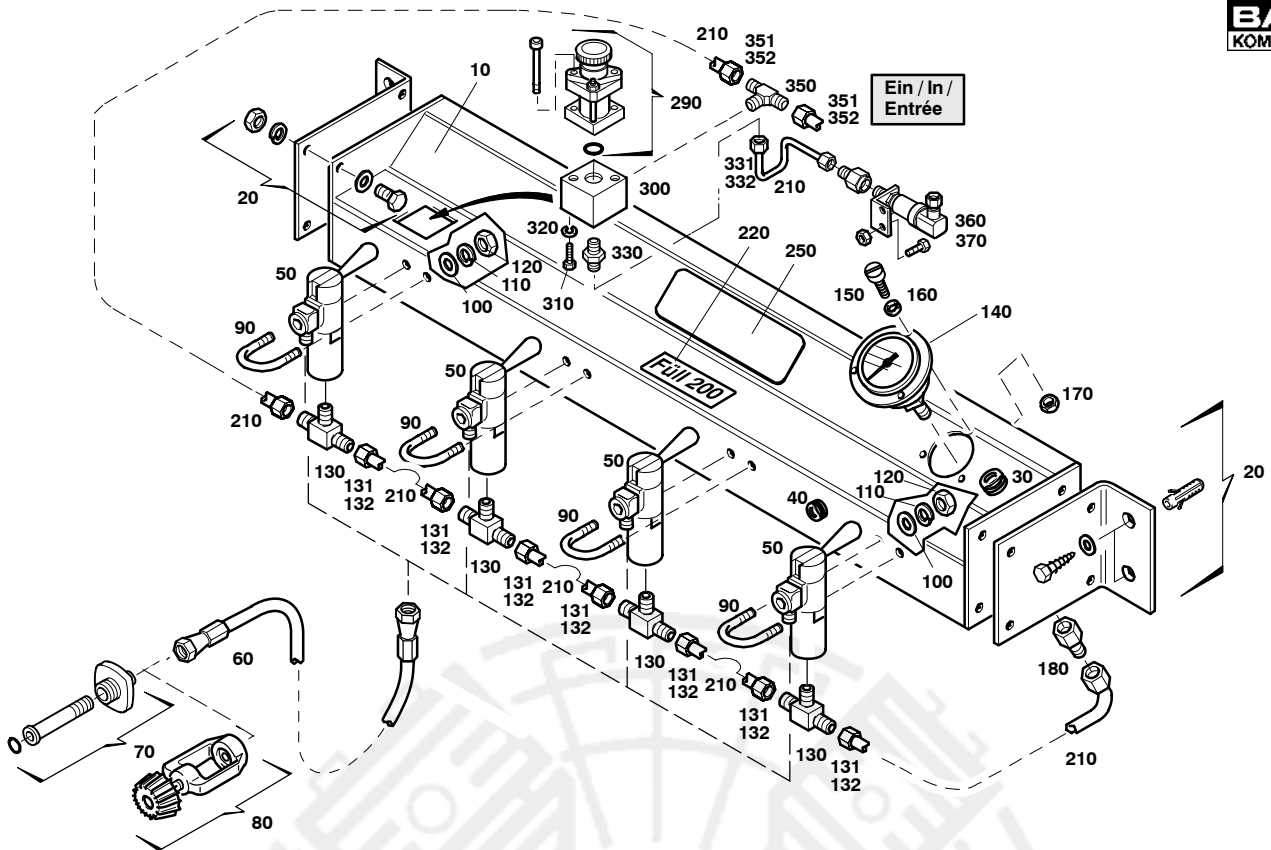


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 72597-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 72597-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 72597-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			330	N20287	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge



PN200 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072597/07/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73587-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
Assembly 73587-BC Filling panel 6 valves
Assemblage 73587-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 6a

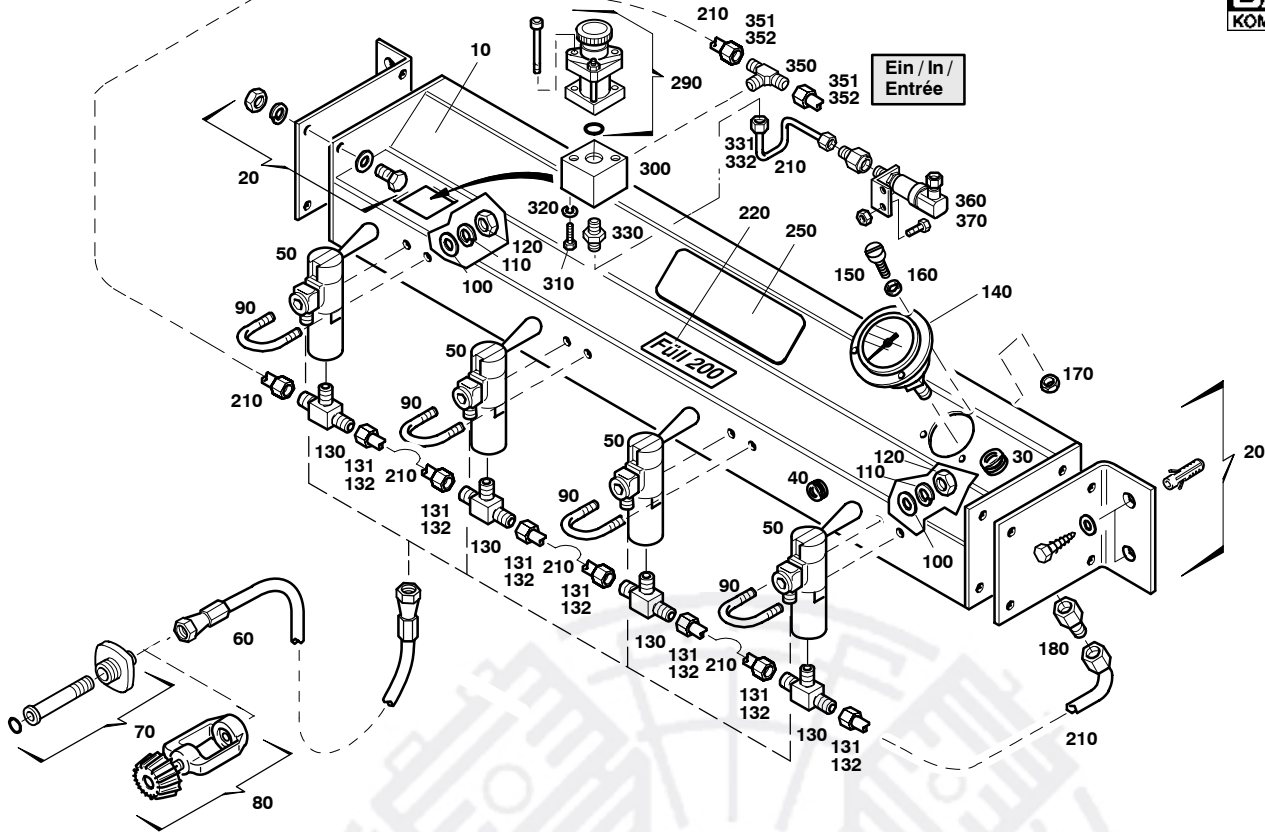
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	6	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072597/07/96

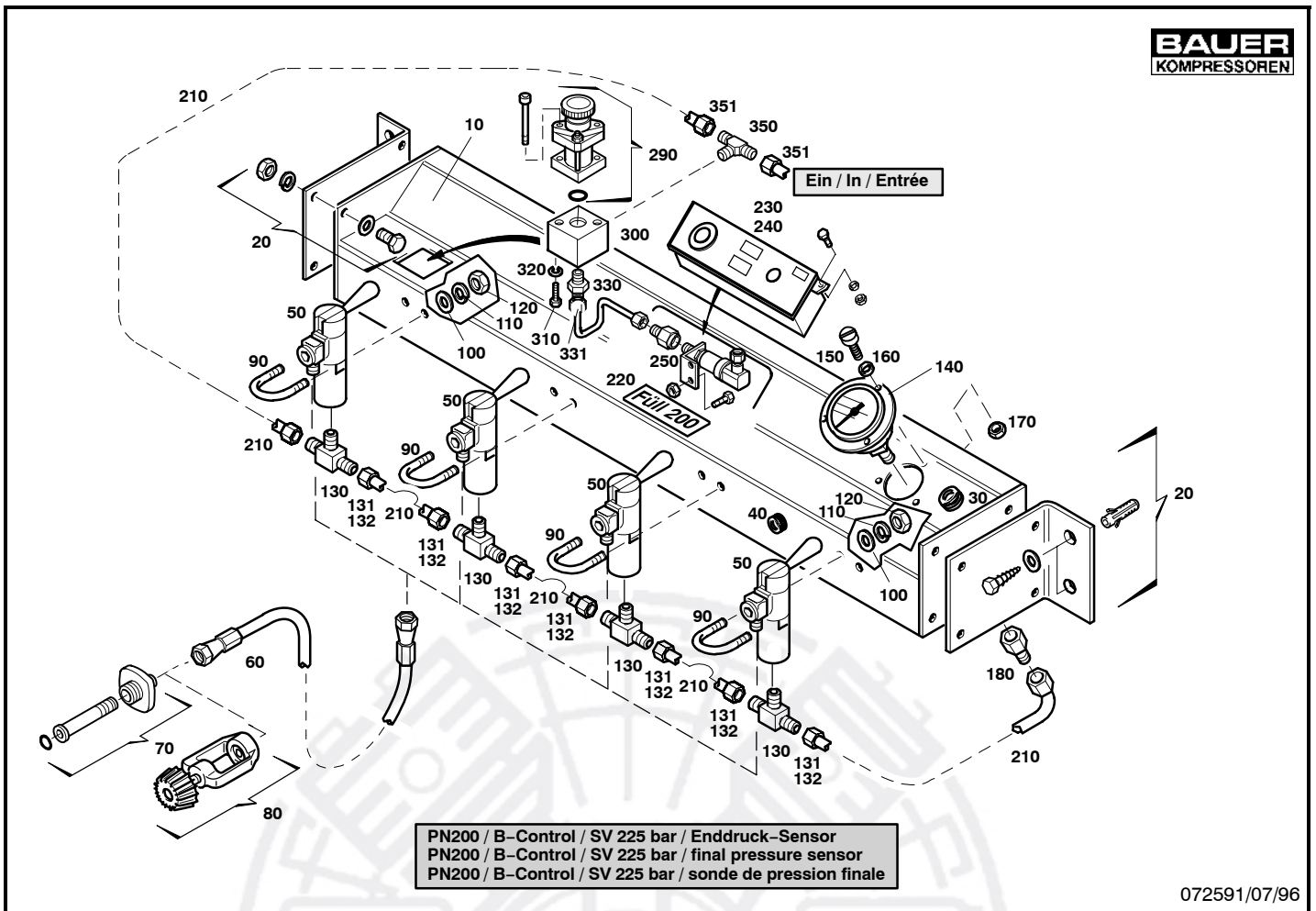


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 73587-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 73587-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 73587-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			330	N20287	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge



072591/07/96


**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

Baugruppe	72591-BC	Fülleiste 4 Anschlüsse
Assembly	72591-BC	Filling panel 4 valves
Assemblage	72591-BC	Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4-7

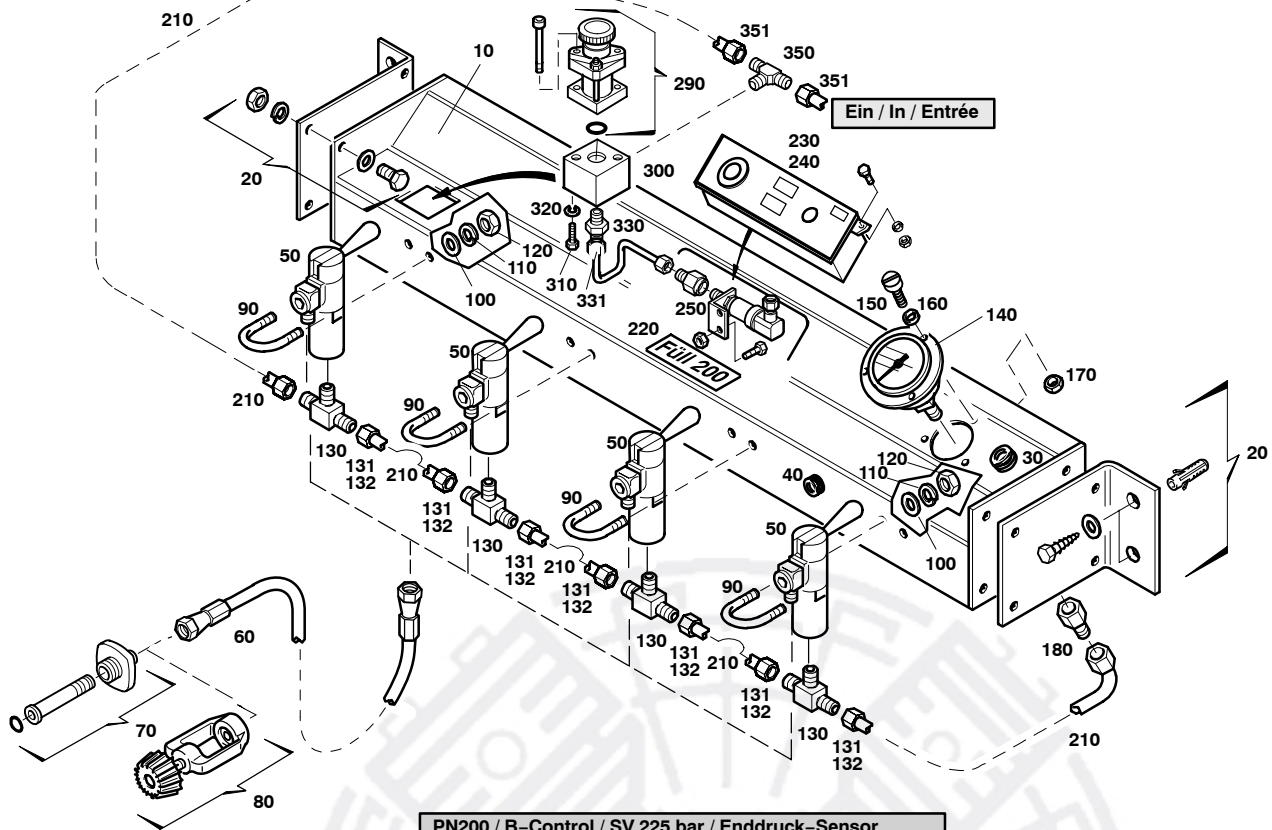
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			230	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			240	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			250	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			260	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté100-365bar

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

072591/07/96

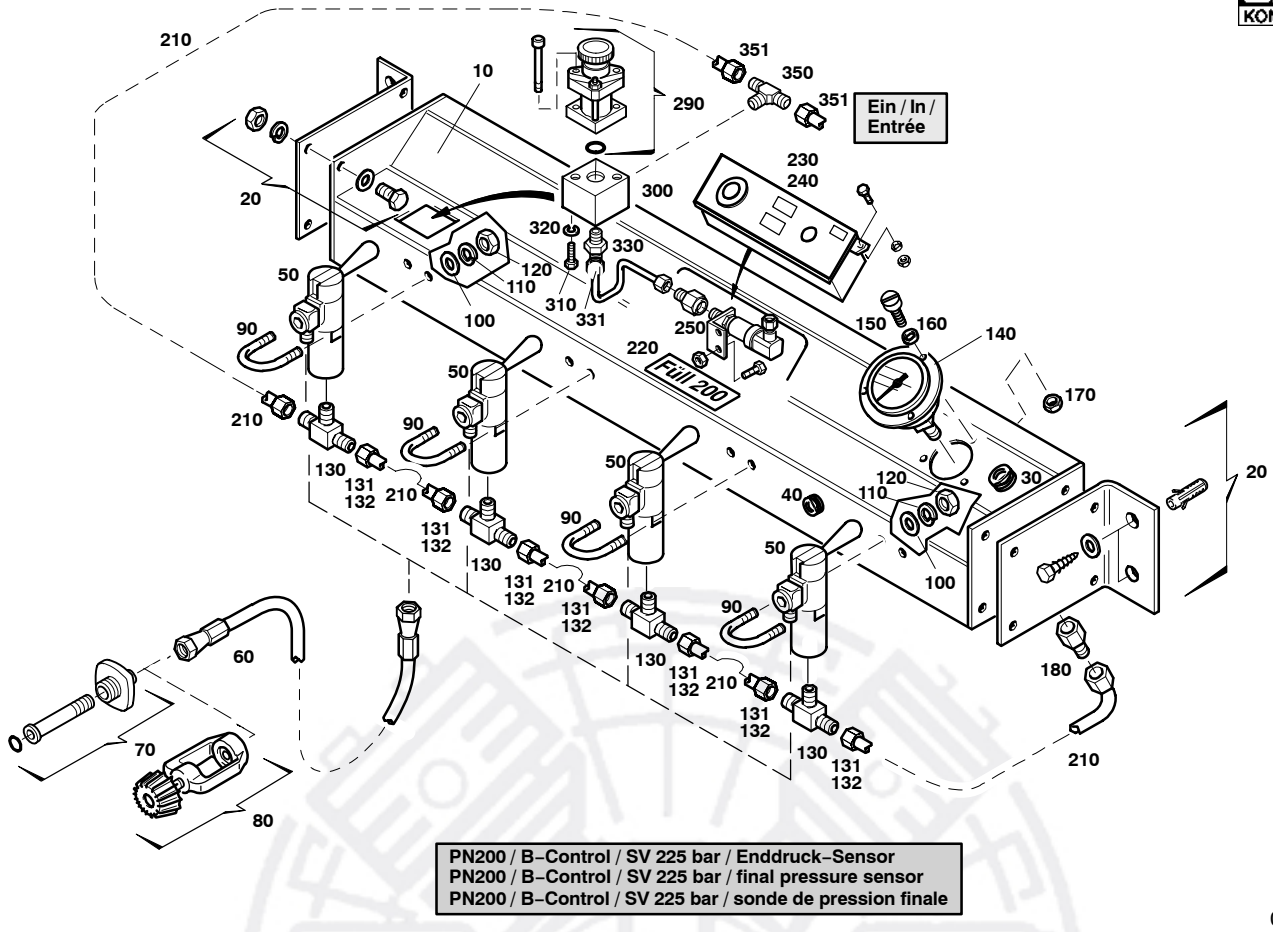


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 72591-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 72591-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 72591-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante



072591/07/96

	Wartungssätze Mainenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 75034-BC Fülleiste 6 Anschlüsse Assembly 75034-BC Filling panel 6 valves Assemblage 75034-BC Tableau de remplissage 6 vannes	G14.4-7a
--	---	---	-----------------

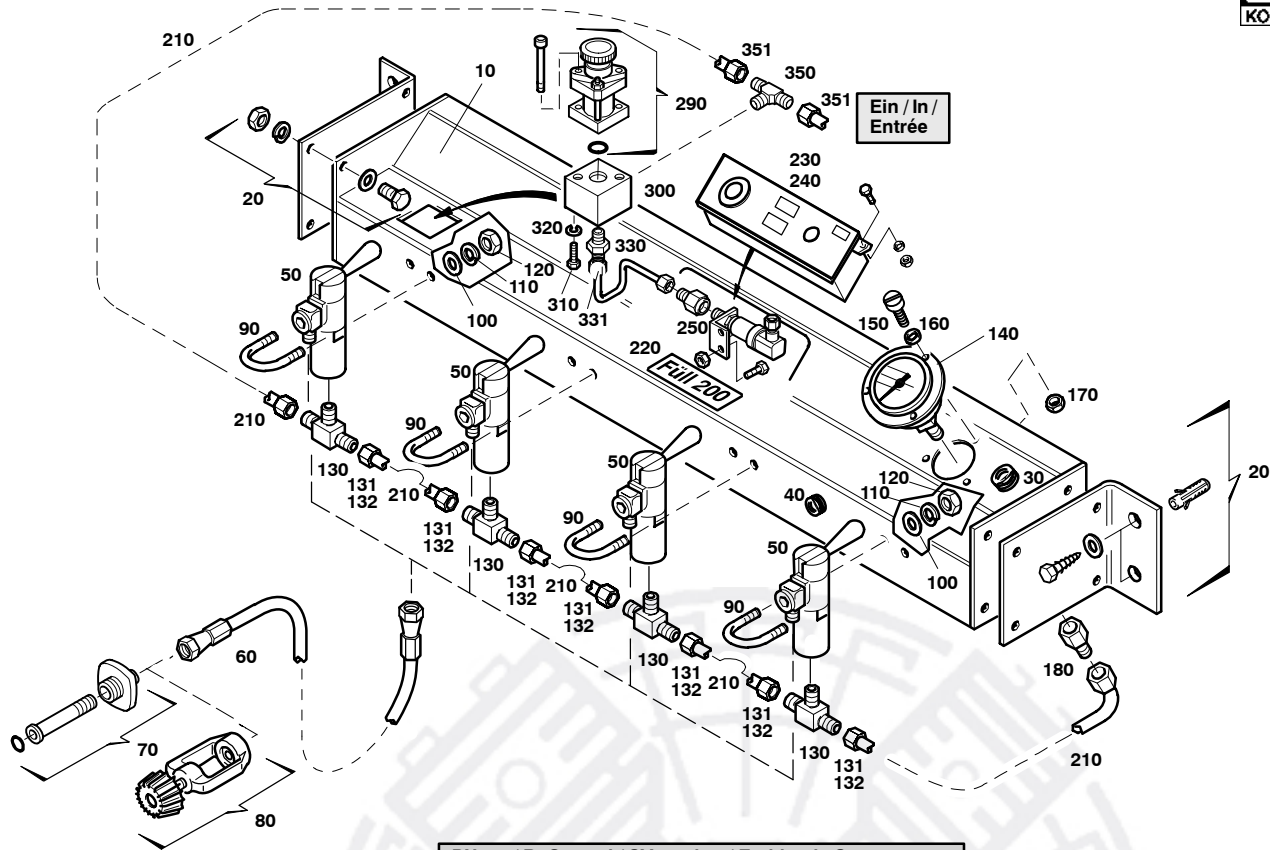
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	6	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	6	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			240	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			250	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			260	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

072591/07/96

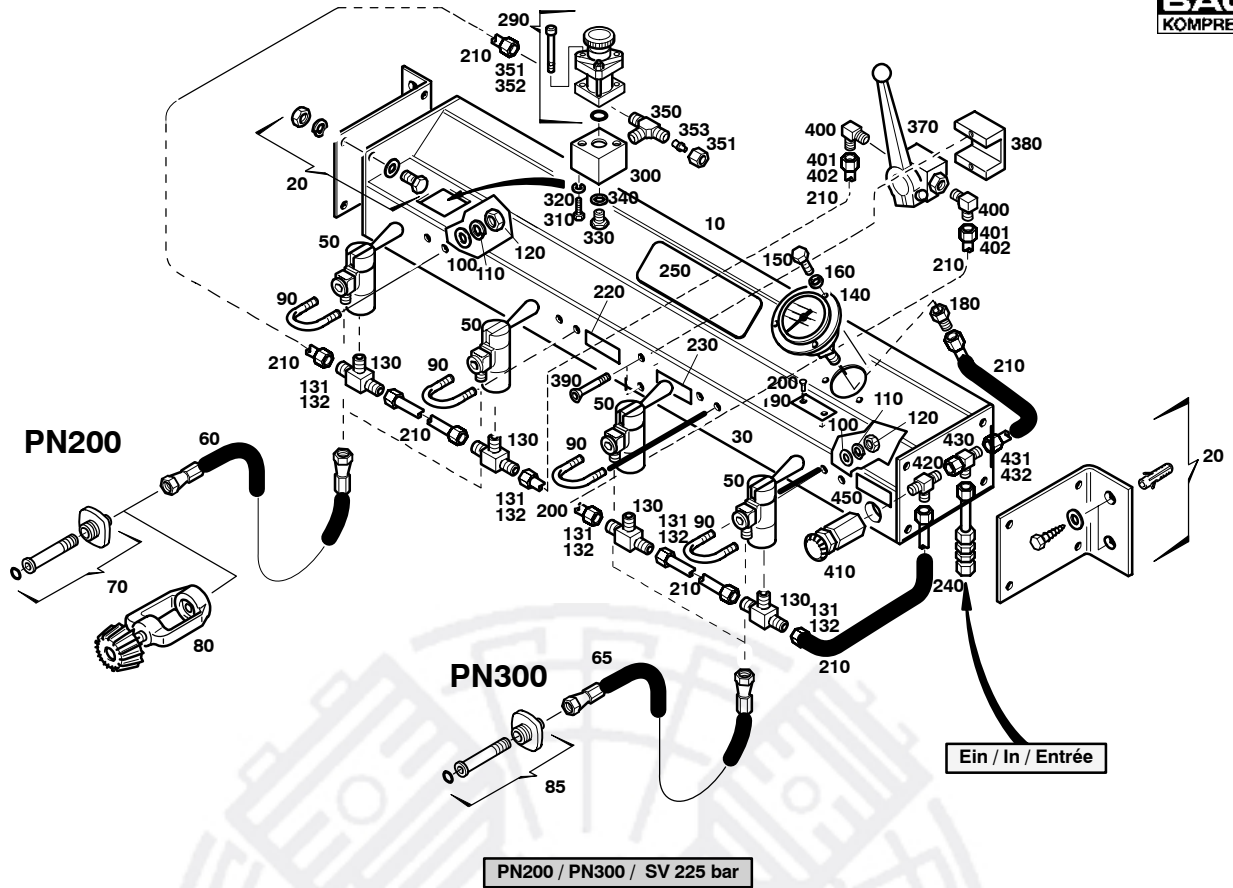


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 75034-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 75034-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 75034-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 7a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante



068023/07/96

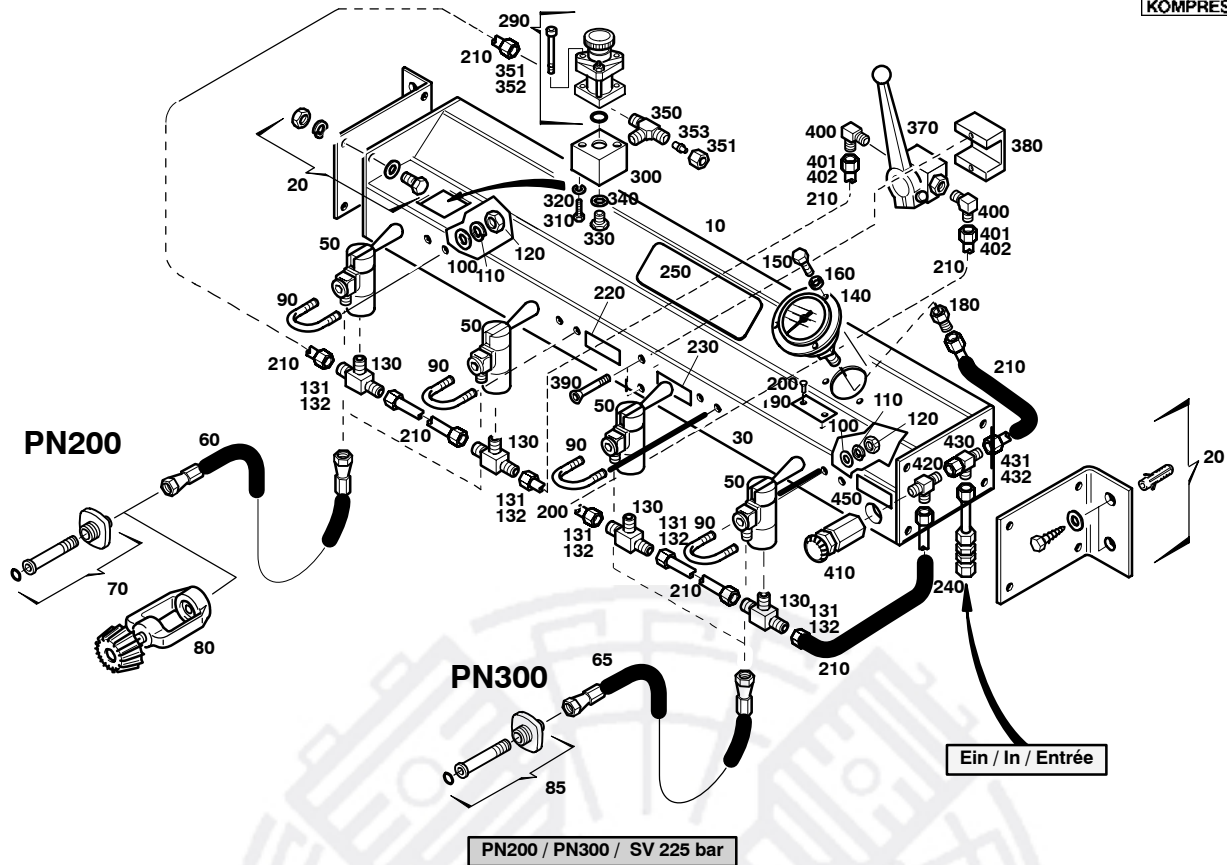

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 068023
Assembly 068023
Assemblage 068023

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G14.4- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

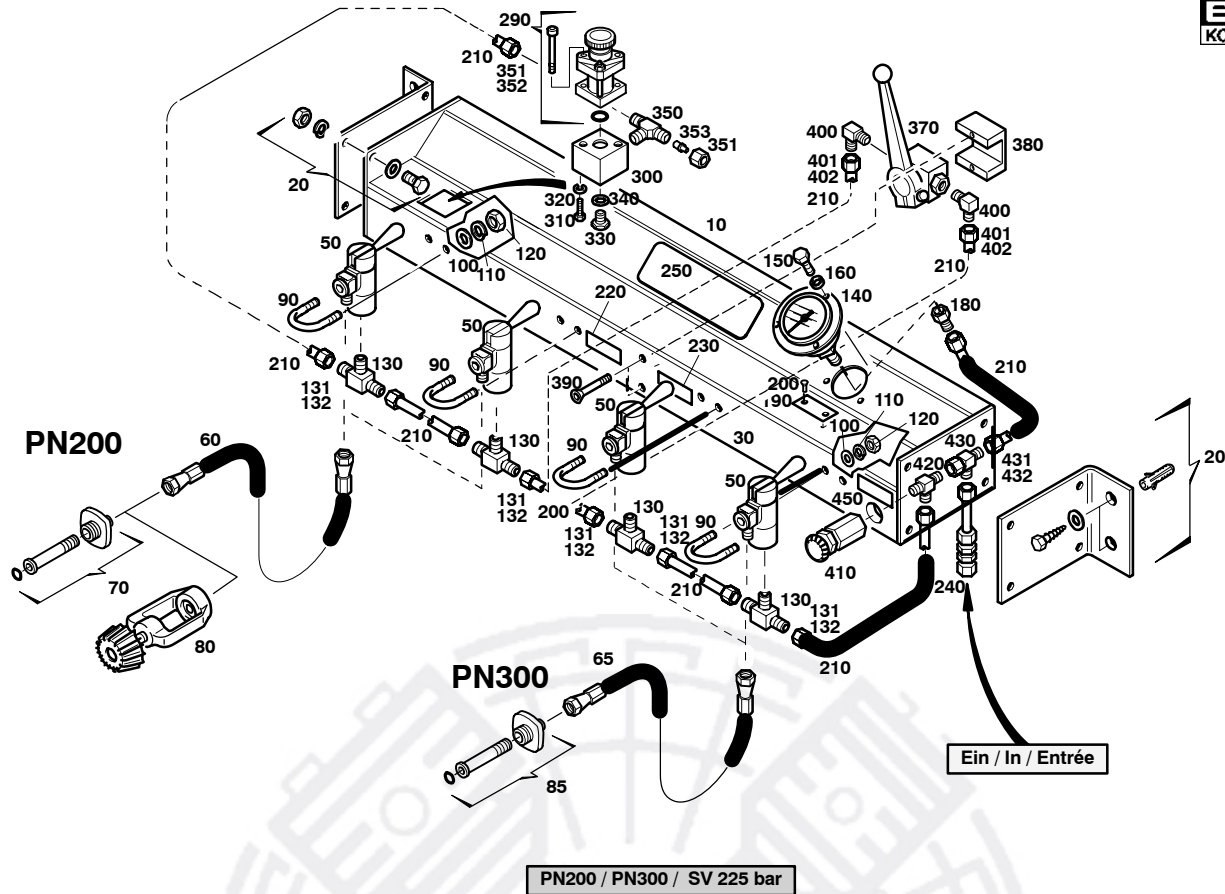


068023/07/96


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 068023
Assembly 068023
Assemblage 068023

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G14.4- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord coudé mâle
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape d'aération
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord L
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	L-vis
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice

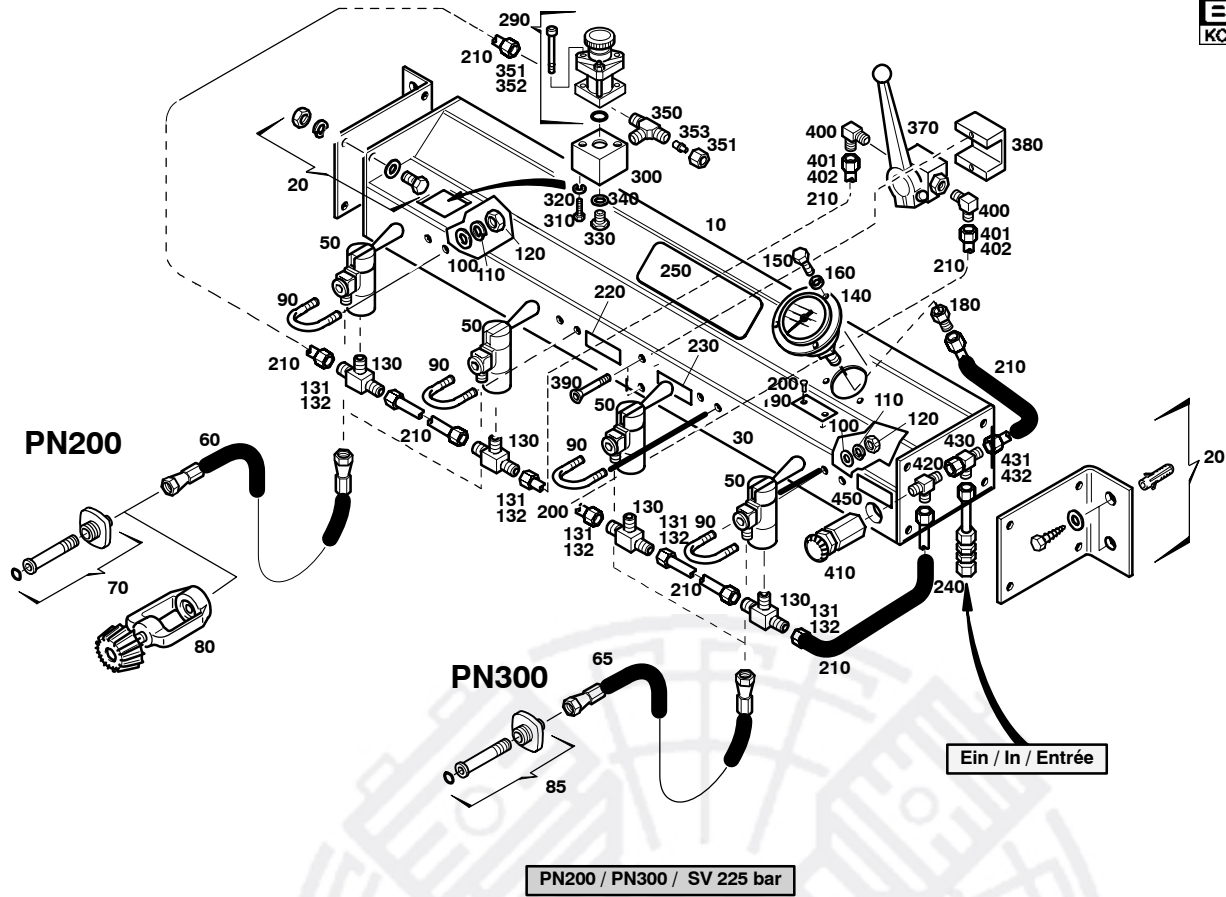


068023/07/96


**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**
Baugruppe 075037
Assembly 075037
Assemblage 075037

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G14.4- 8a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	3	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	vanne de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride



068023/07/96



**Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien**

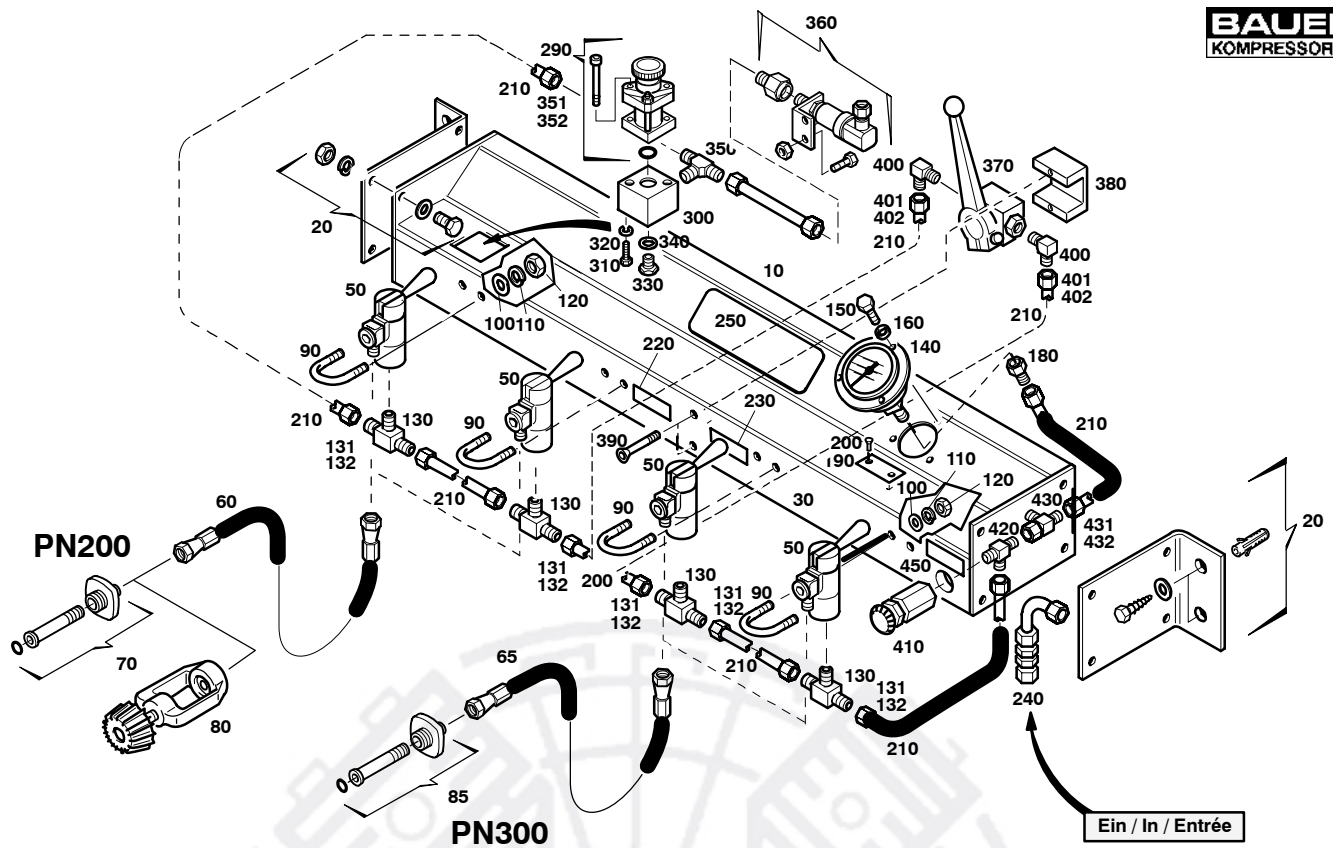
Baugruppe 075037
Assembly 075037
Assemblage 075037

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 8a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlusschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord coudé
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape d'aération
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord L
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

* Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



PN200 / PN300 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072598/07/96


**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

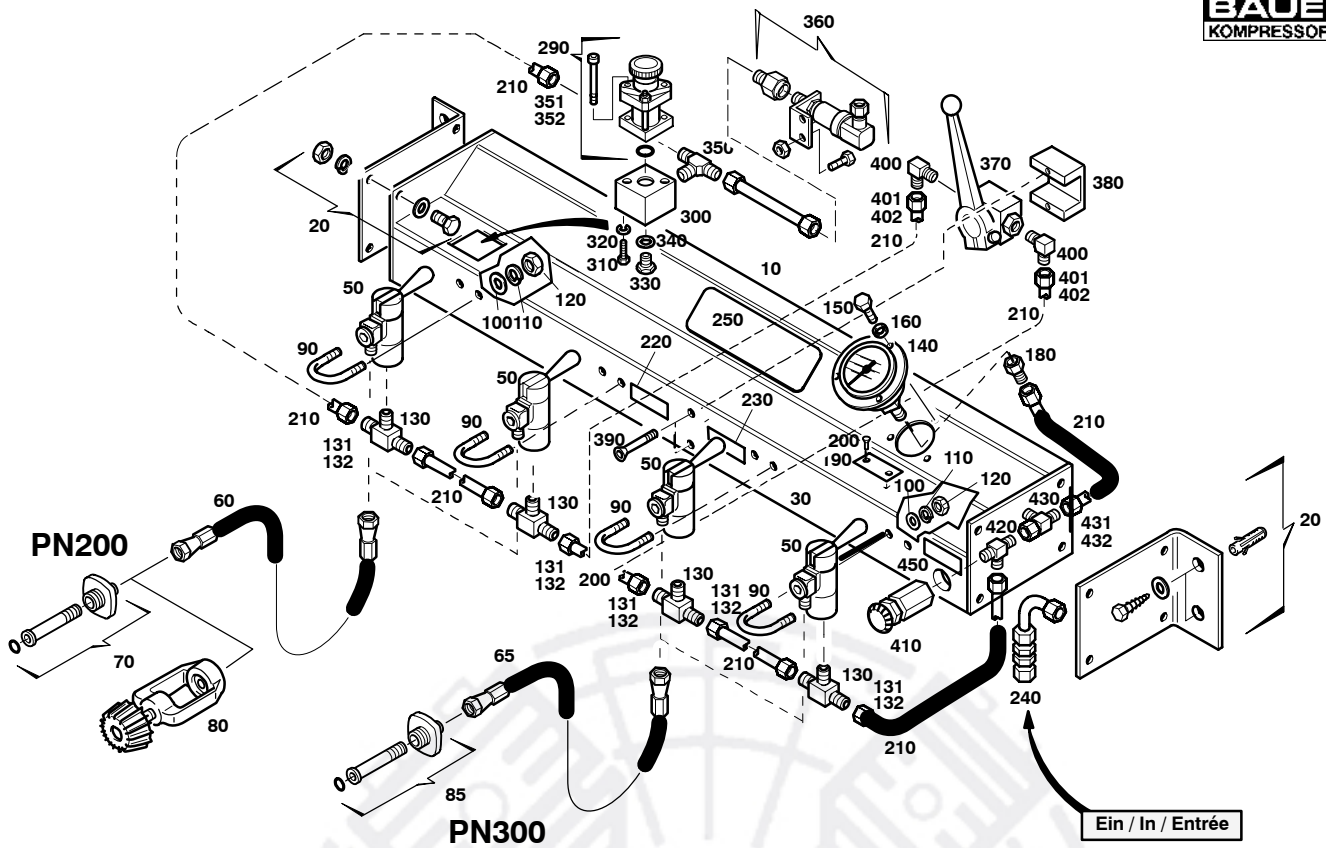
Baugruppe 72598-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 72598-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 72598-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



PN200 / PN300 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072598/07/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

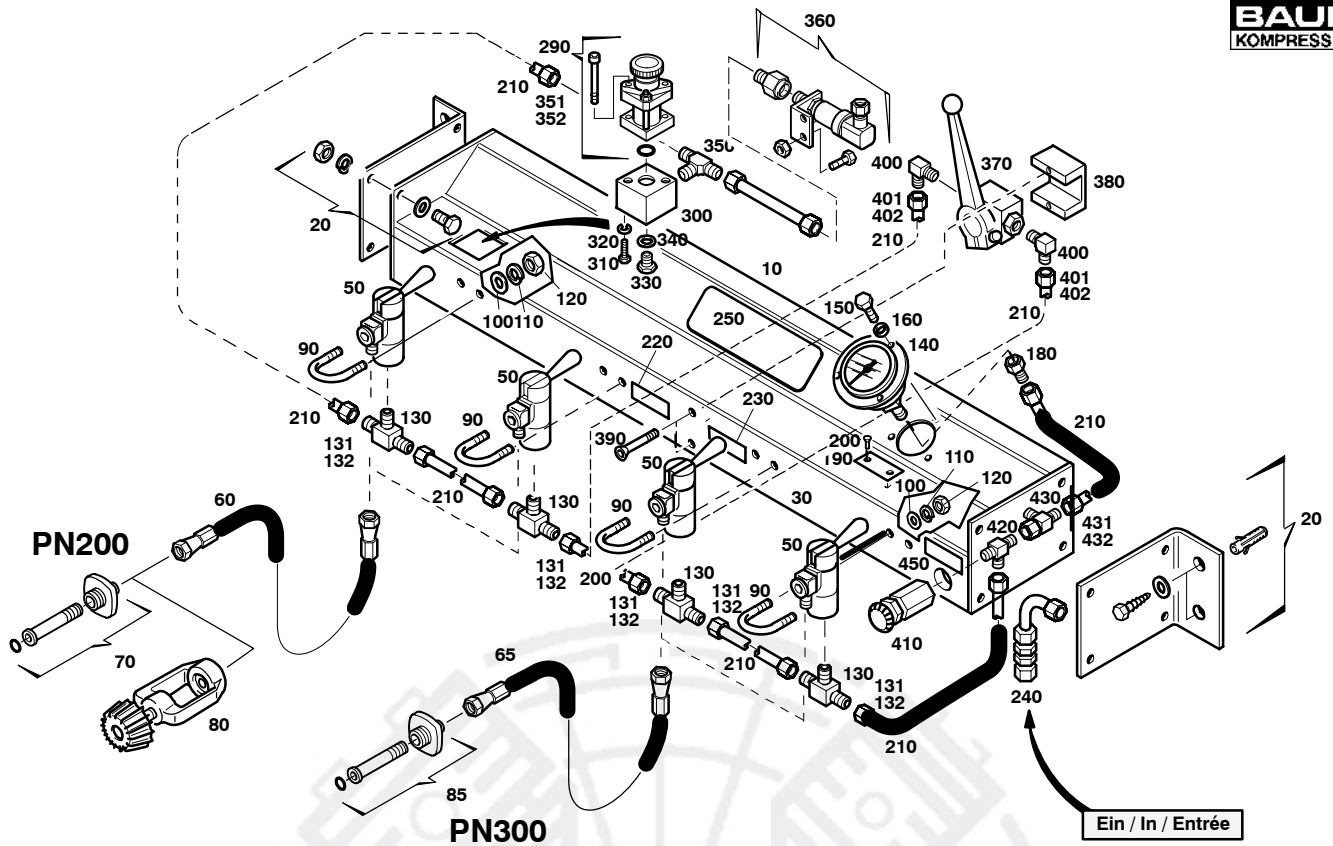
Baugruppe
 Assembly
 Assemblage

072598
 072598
 072598

Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			361	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord coudé
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaéragé
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20162	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	raccord L
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072598/07/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 75038-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 75038-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 75038-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 9a

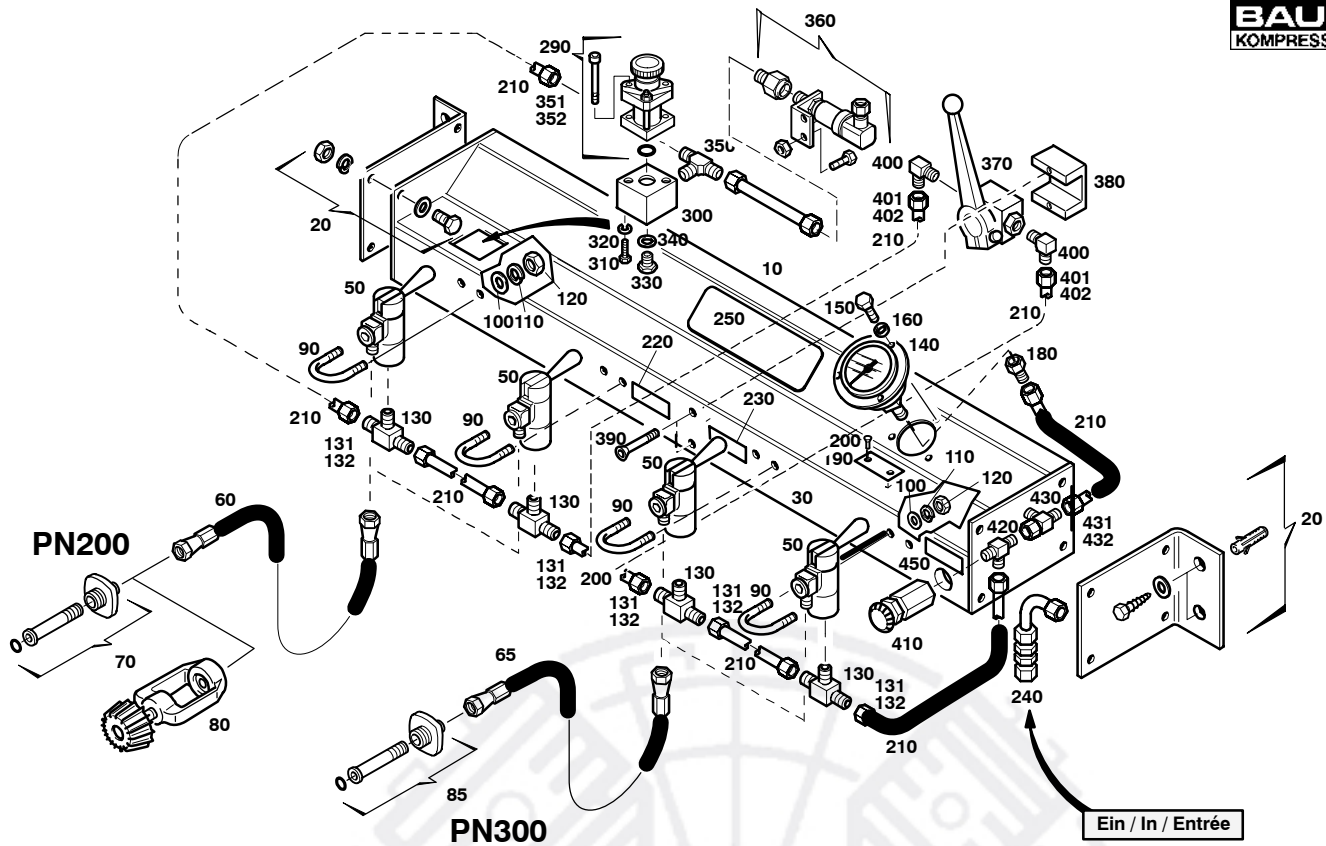
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	3	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / SV 225 bar / sonde de pression finale

072598/07/96

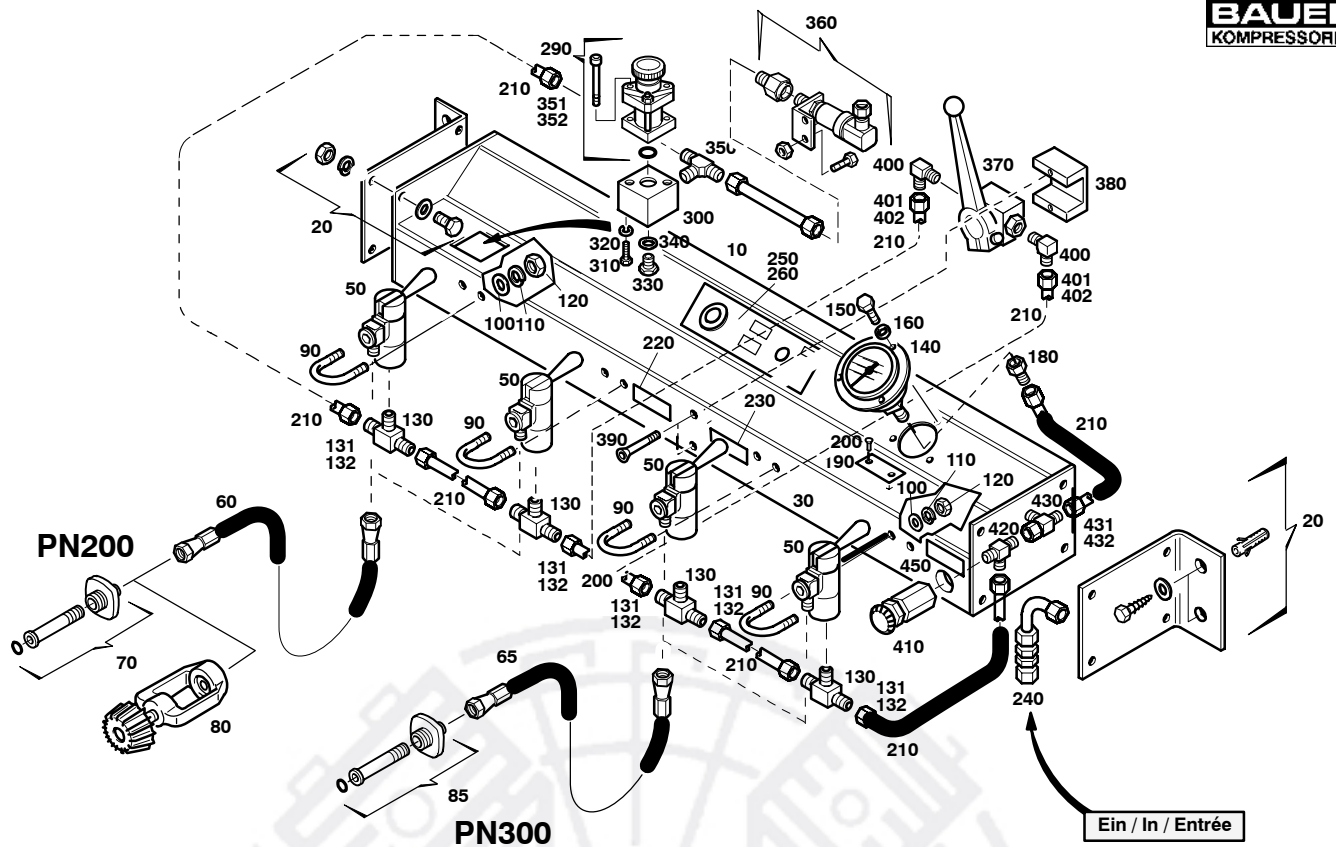


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 75038-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 75038-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 75038-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 9a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			361	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaéragé
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord L
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073085/07/96


**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

Baugruppe 73085-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 73085-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 73085-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 10

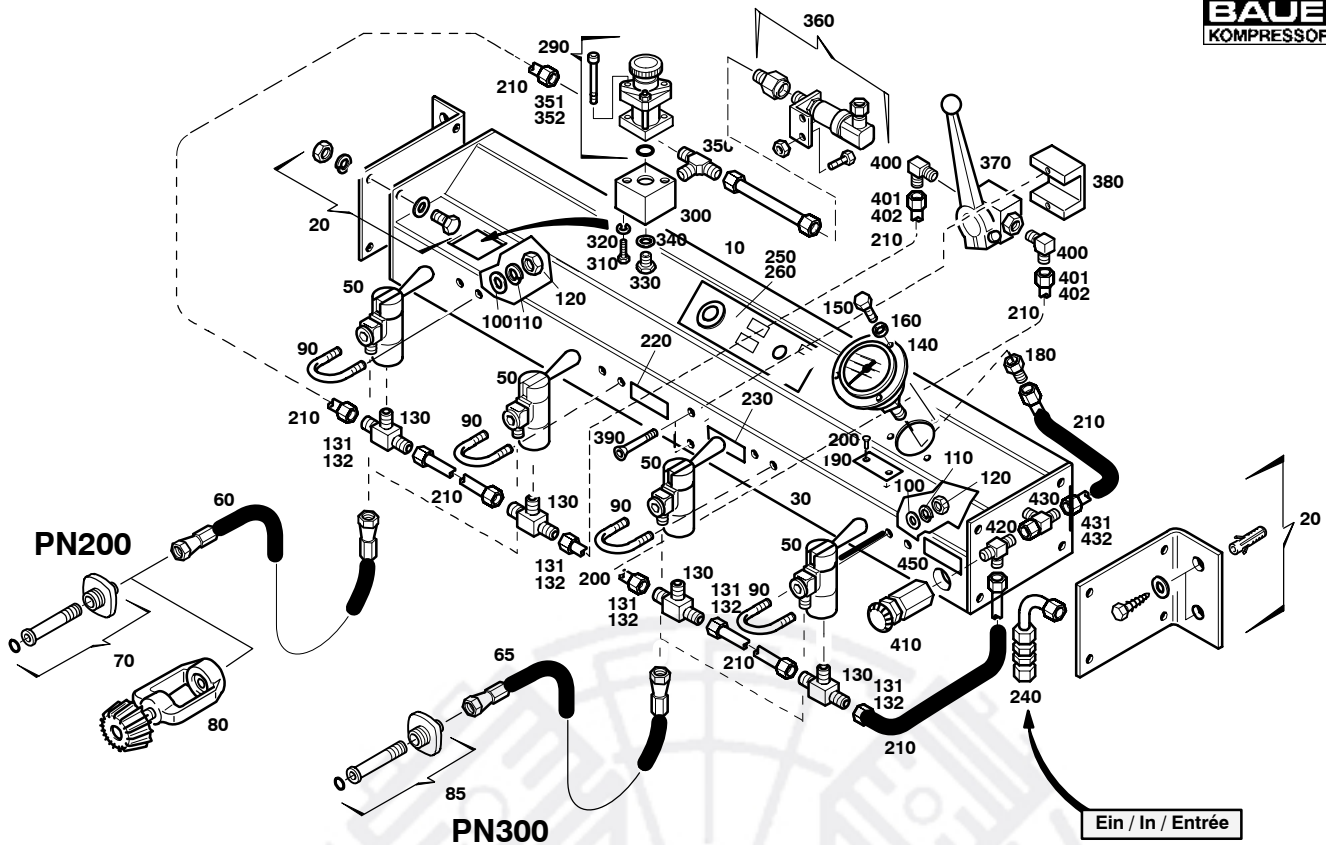
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam
			70	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage
			85	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			260	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté100-365bar

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073085/07/96

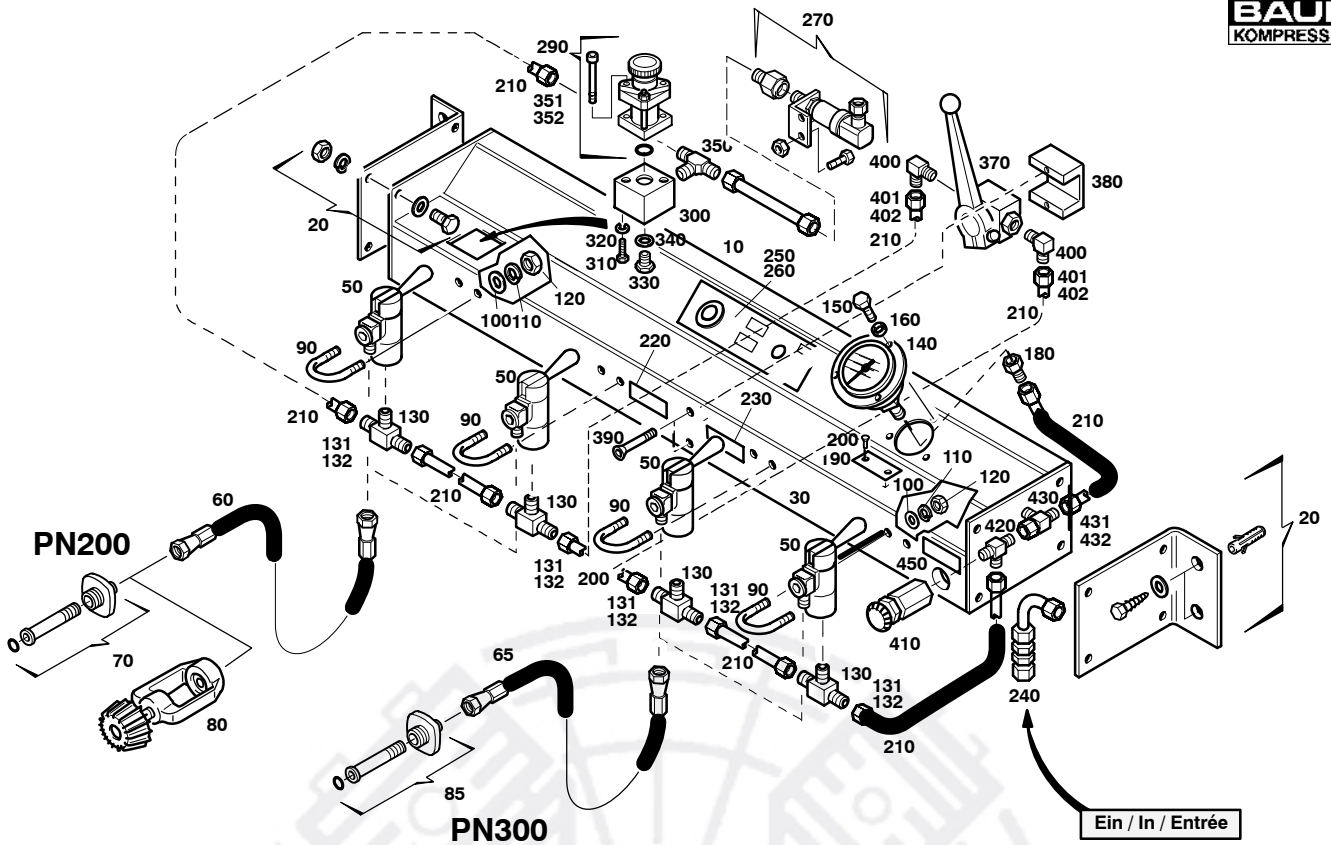


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73085-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 73085-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 73085-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			361	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord coudé
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaéragé
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord L
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	raccord L
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073085/07/96



**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

Baugruppe 73625-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 73625-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 73625-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 10a

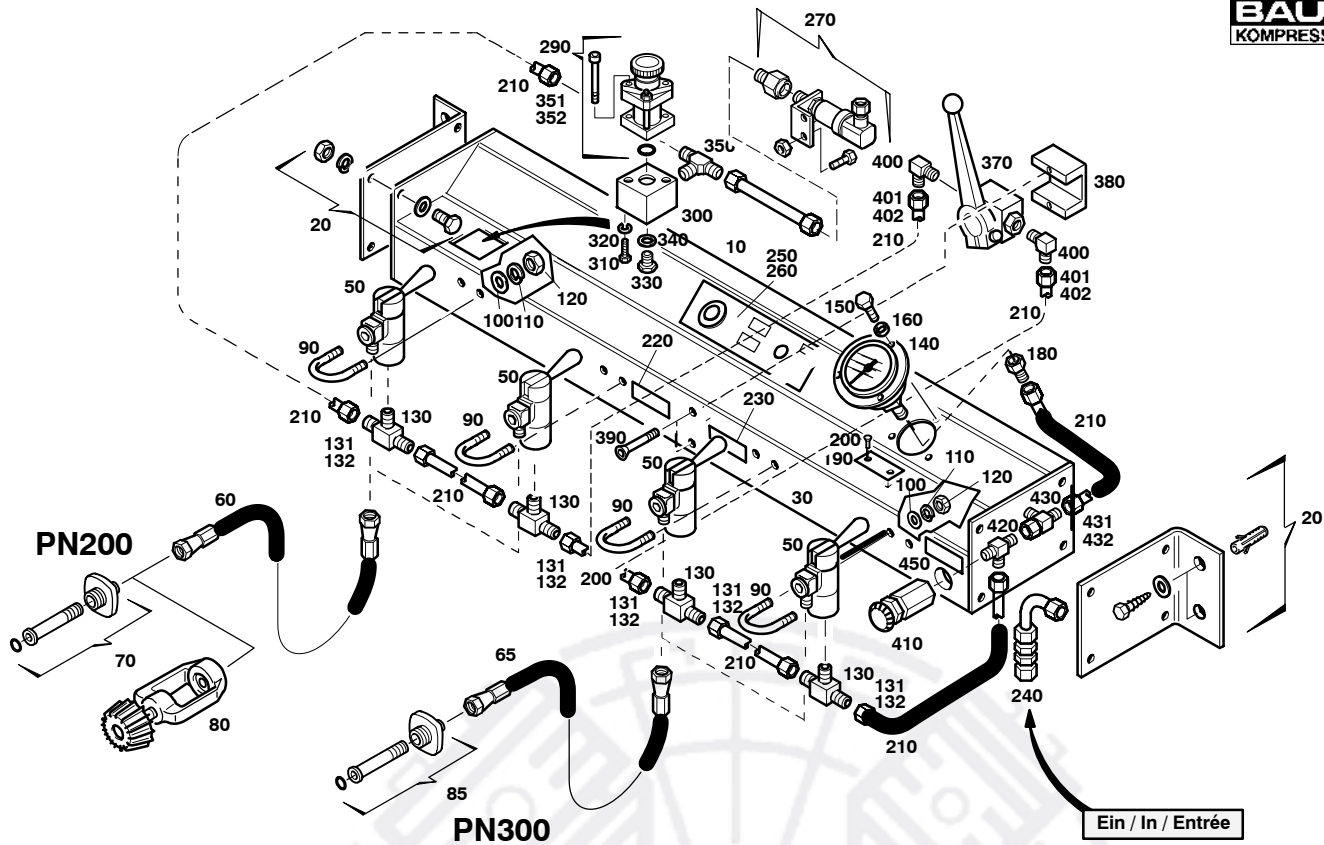
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	3	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			260	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			270	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073085/07/96

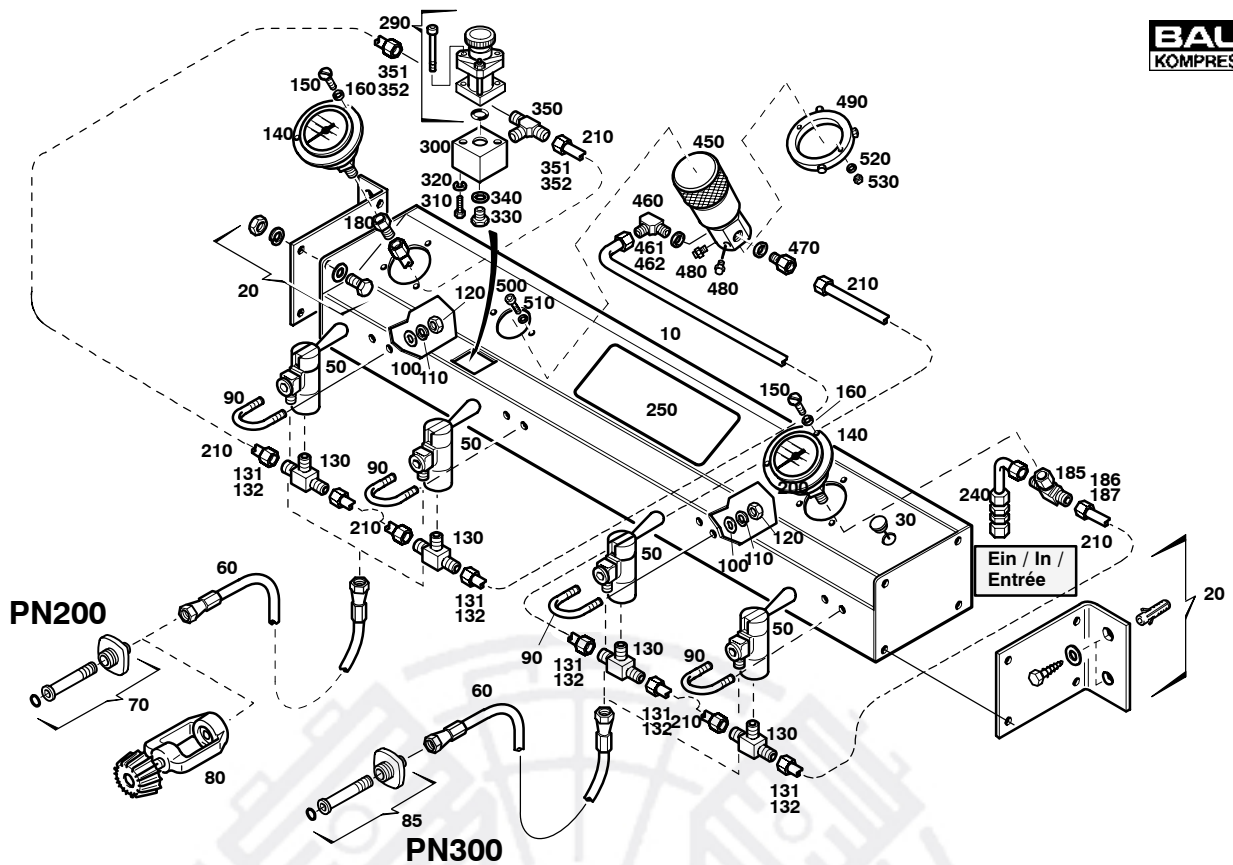


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73625-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 73625-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 73625-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			280	N25788	1	Verlängerungskabel	extension cable	câble de rallonge
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphérique
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	mâle elbow	raccord coudé
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaéragé
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	mâle run tee	raccord L
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord T
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / Druckminderer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / SV 225 bar

068025/07/96



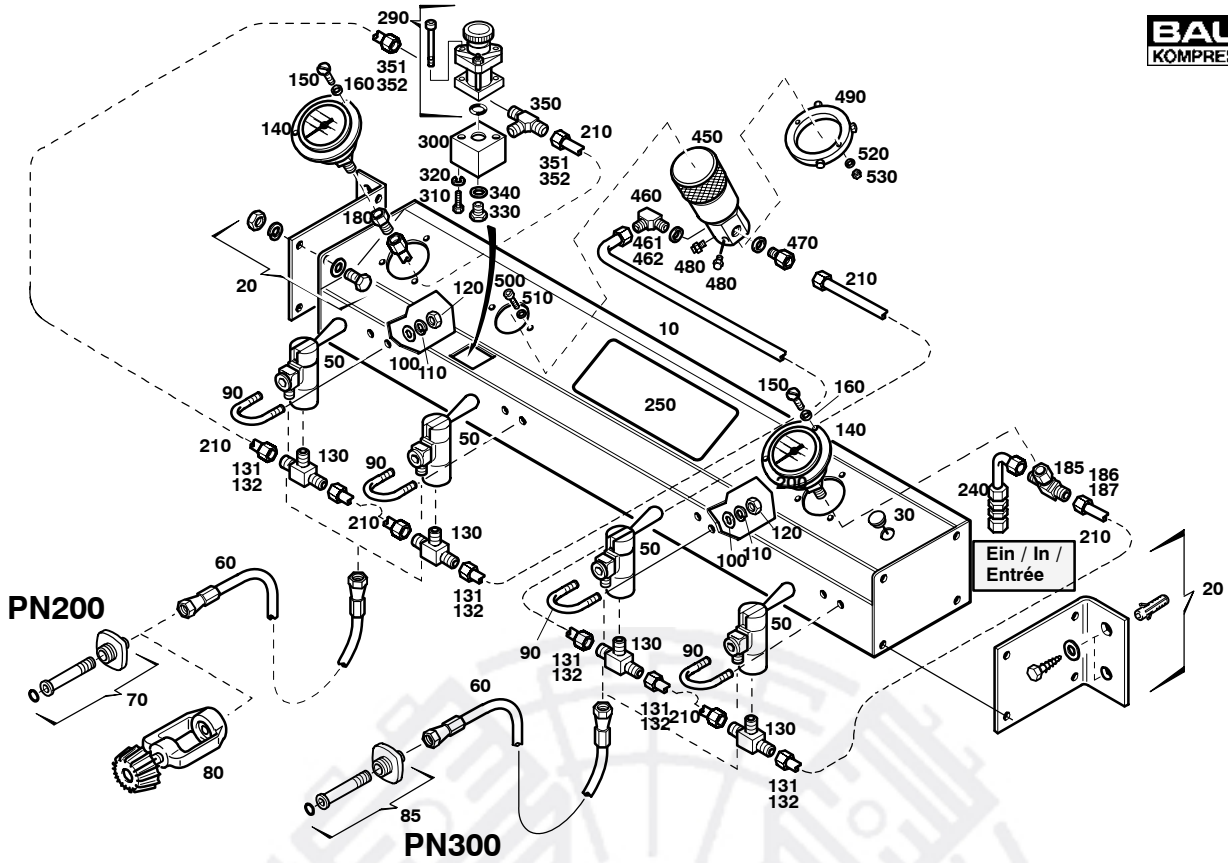
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 068025
 Assembly 068025
 Assemblage 068025

Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75362	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	2	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	2	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	7	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord T
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / Druckminderer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / SV 225 bar

068025/07/96



**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

Baugruppe 068025 Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 068025 Filling panel 4 valves
 Assemblage 068025 Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 11

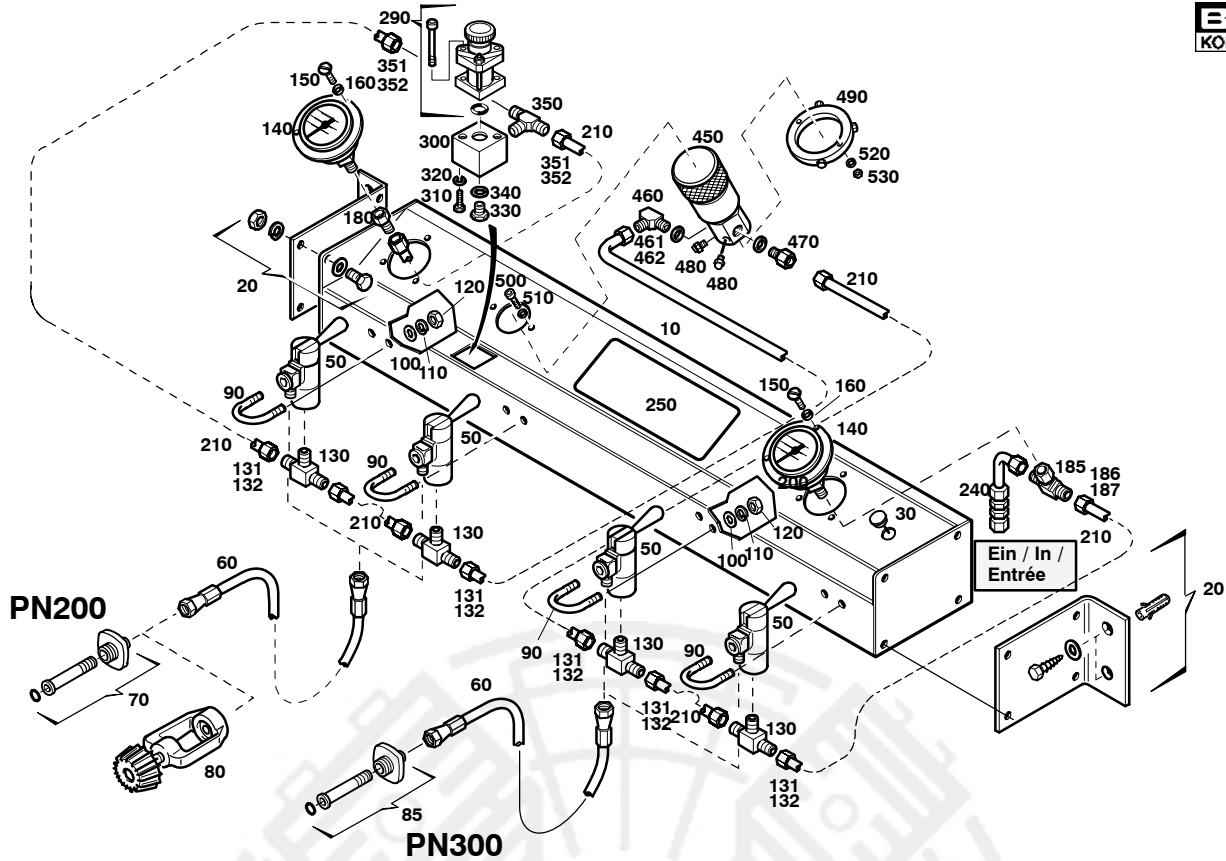
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / Druckminderer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / SV 225 bar

068025/07/96



**Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien**

Baugruppe 075039
 Assembly 075039
 Assemblage 075039

Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 11a

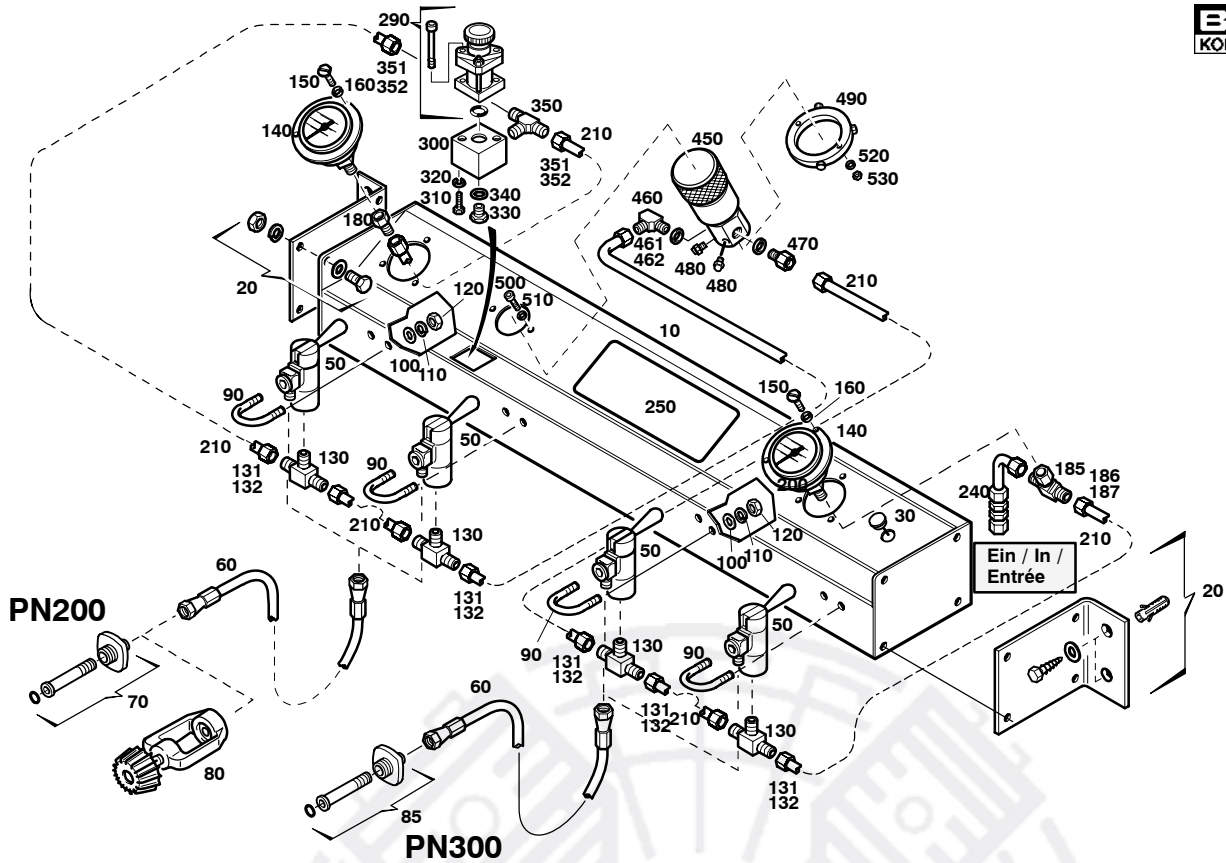
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75363	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	3	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	11	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	2	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord T
			186	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	4	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / Druckminderer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / SV 225 bar

068025/07/96



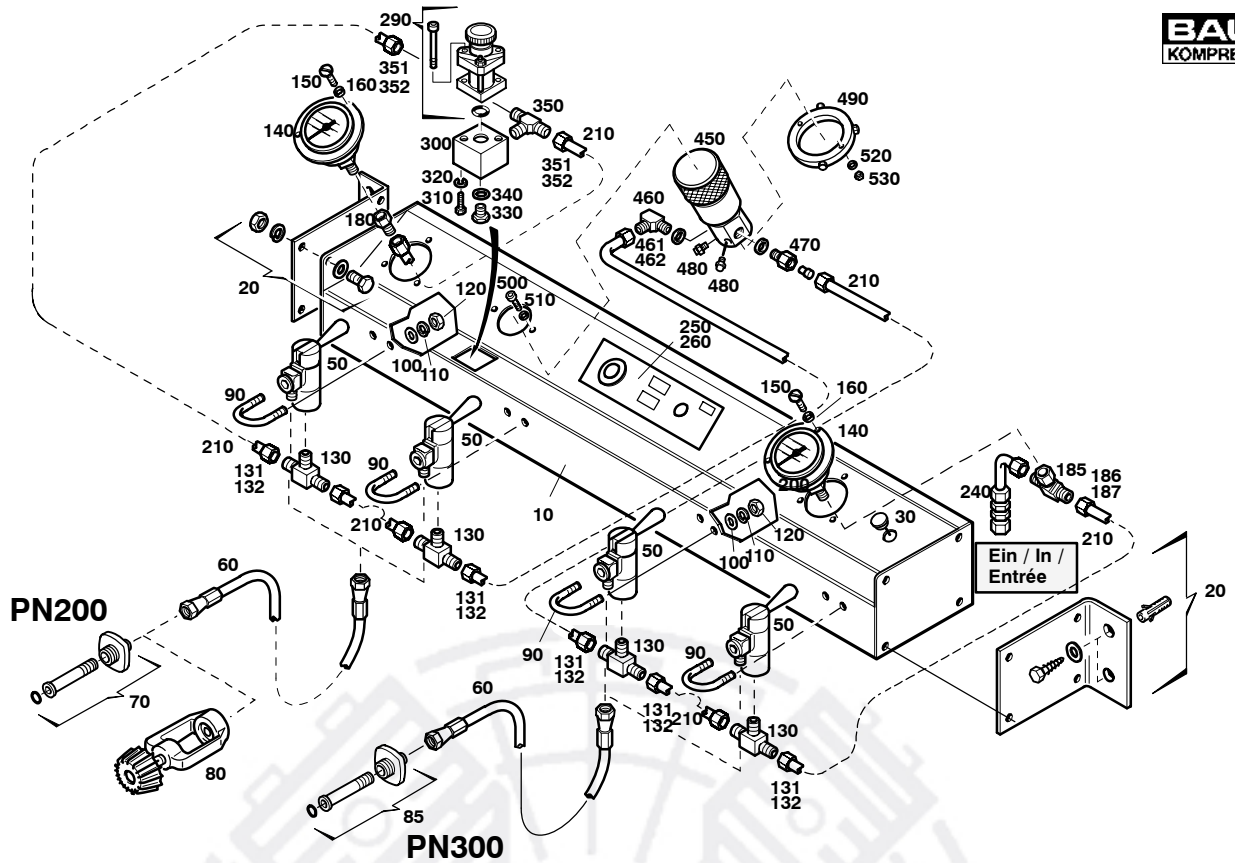
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 075039
 Assembly 075039
 Assemblage 075039

Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 11a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

073086/07/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73086-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 73086-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 73086-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 12

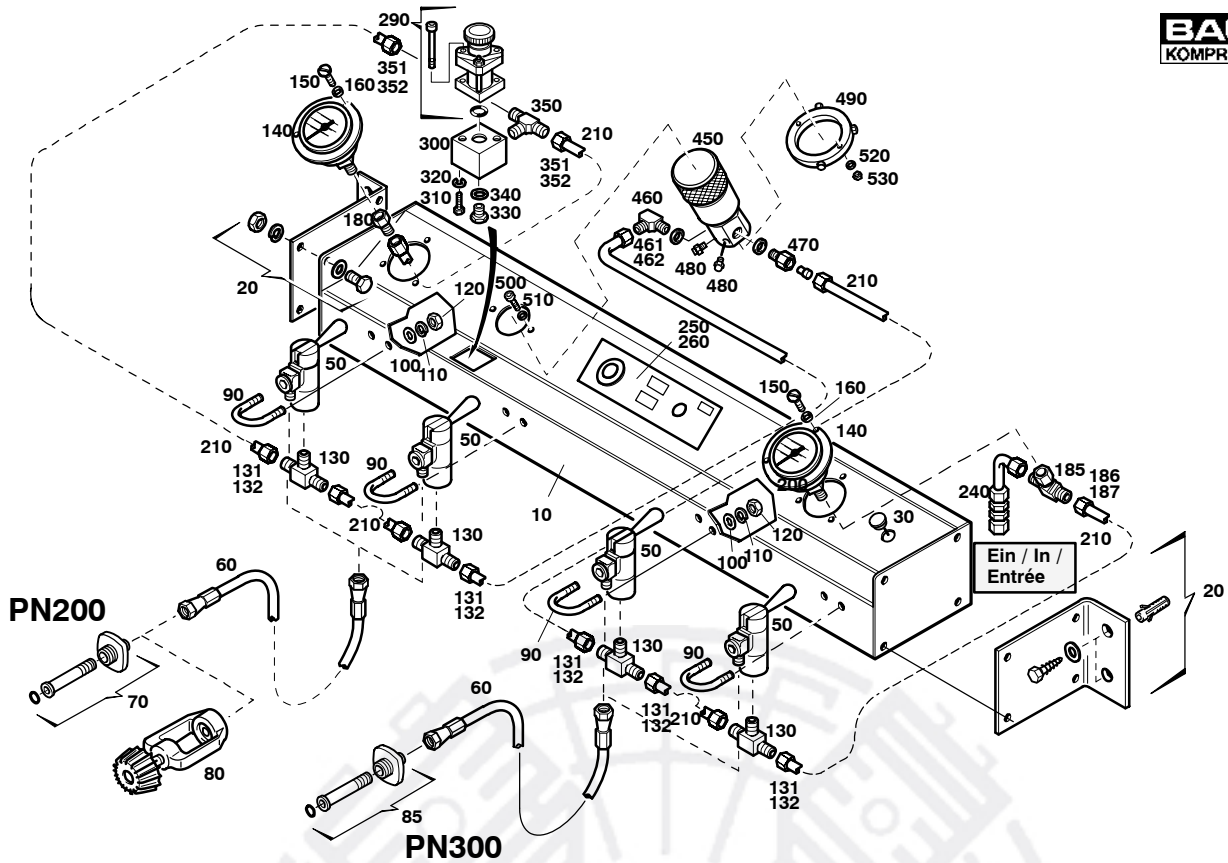
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75362	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	2	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	2	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	2	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	7	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	T stud	raccord T
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

073086/07/96

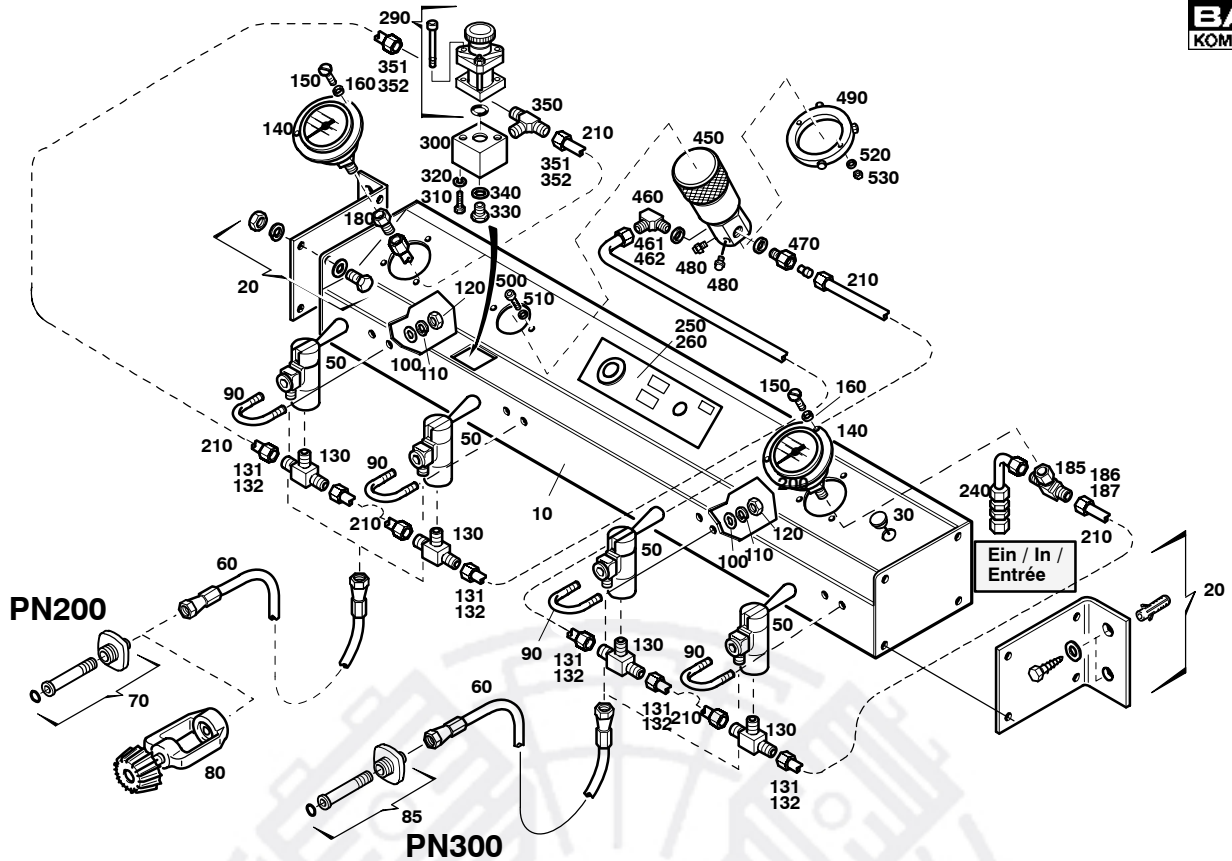


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 73086-BC Fülleiste 4 Anschlüsse
 Assembly 73086-BC Filling panel 4 valves
 Assemblage 73086-BC Tableau de remplissage 4 vannes

G14.4- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			260	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T stud	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

073086/07/96



**Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien**

Baugruppe 73153-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 73153-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 73153-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 12a

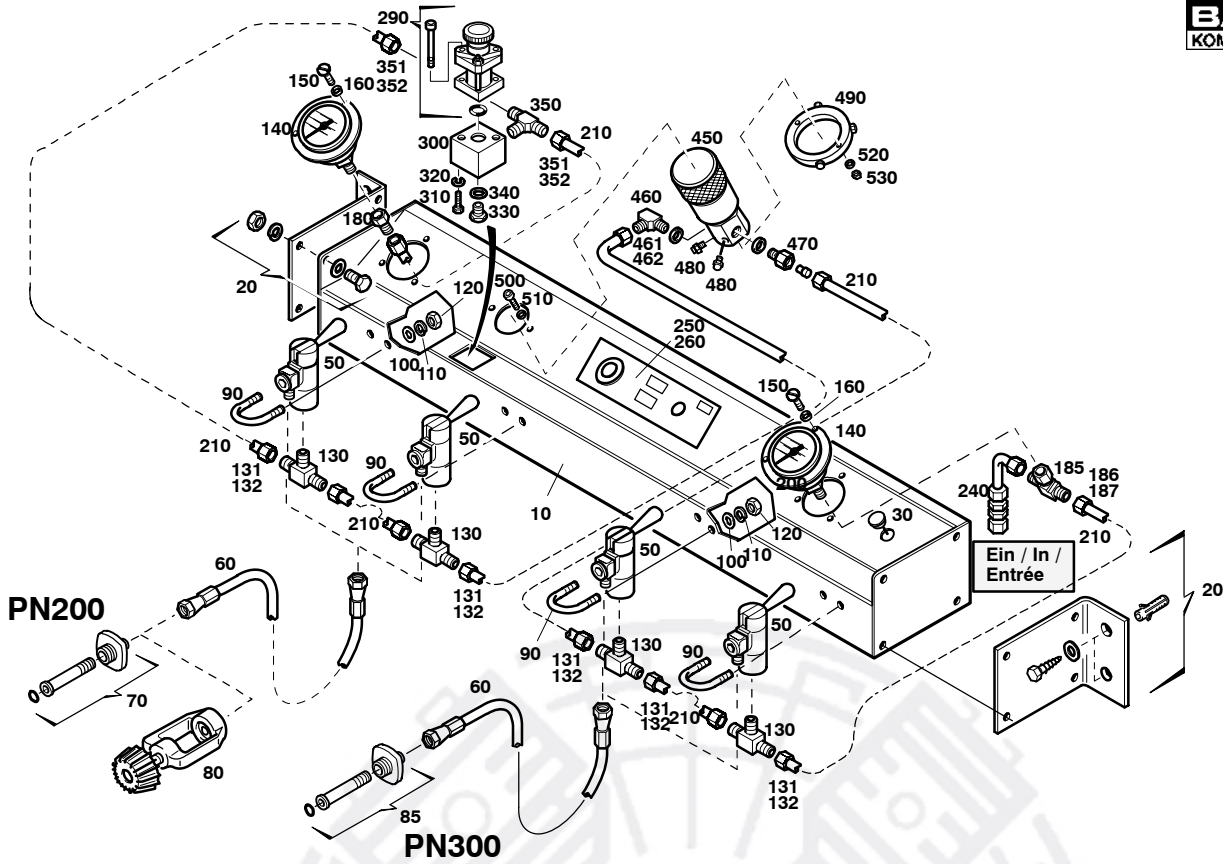
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75363	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set	set de fixation
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	072832	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	N2817	6	UNIMAM-Füllschlauch	Unimam-filling hose 1m	tuyau Unimam
			70	07756	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			80	03147	3	Füllanschluß	filling connection PN200	raccord de remplissage
			85	010912	3	Flaschen-Anschlußstück	bottle connection	connexion de bouteille
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	11	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			140	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	2	Einstellbarer T-Stutzen	T stud	raccord T
			186	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	4	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

073086/07/96

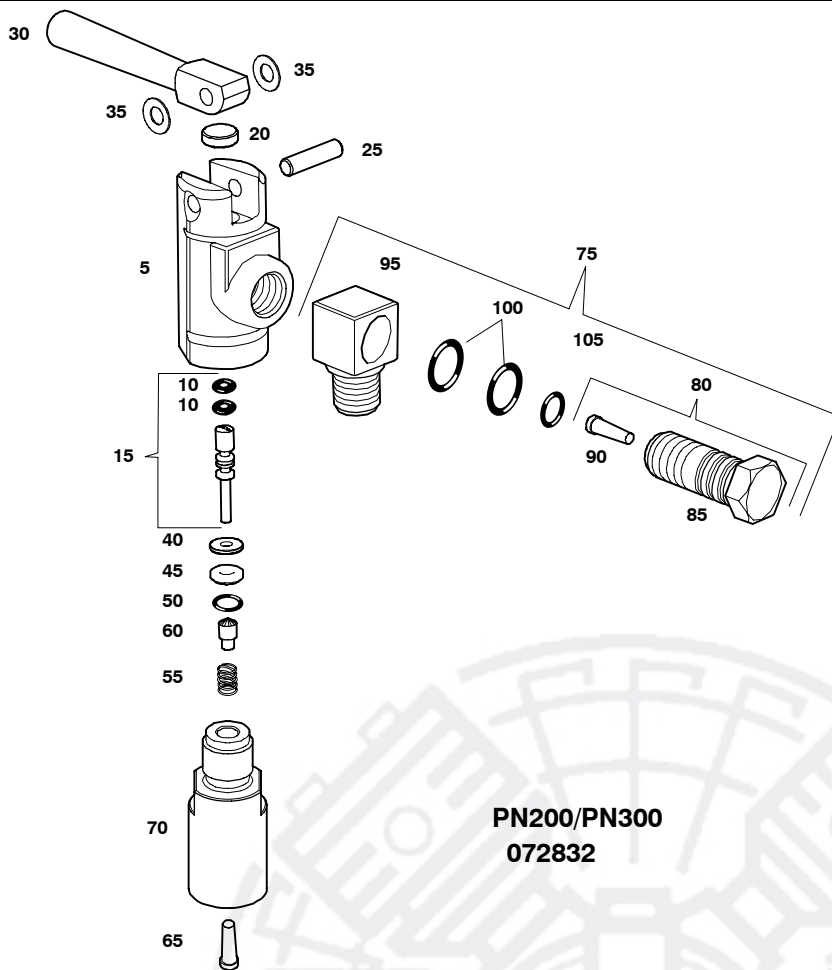
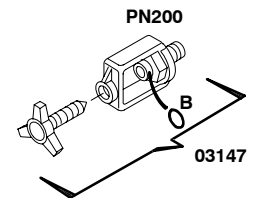
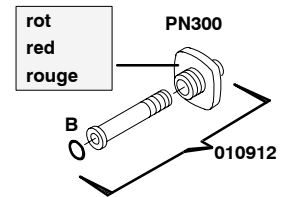
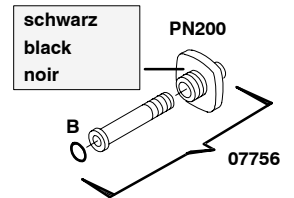


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73153-BC Fülleiste 6 Anschlüsse
 Assembly 73153-BC Filling panel 6 valves
 Assemblage 73153-BC Tableau de remplissage 6 vannes

G14.4- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connection	connexion
			250	79055	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m câble)	tableau de commande
			260	N25781	1	Anschlusskabel	connecting cable	câble électrique
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T stud	raccord T
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal


PN200/PN300
072832


072832/08/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe
Assembly
Assemblage
072832
072832
072832
Füllventil
Filling valve
Vanne de remplissage
G14.4- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Ventilkörper	valve body	corps de la vanne
X			10	N3558	2	O-Ring	o-ring	joint torique
X			15	014647	1	Kolben kpl.	valve piston assy.	piston cpl.
			20	13718	1	Ventiplatte	valve plate	clapet
			25	N16258	1	Zylinderstift	pin	
			30	11322	1	Hebel	handle	levier
			35	N3357	2	Tellerfeder	spring washer	ressort
			40	57695	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle
X			45	13622	1	Ventilsitz	valve seat	siège
X			50	N3331	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			55	7071	1	Druckfeder	spring	ressort
X			60	57068	1	Dichtkegel	valve cone	cône d'étanchéité
X			65	63832	1	Sinterfilter	sintered metal filter	filtre en métal fritté
X			70	11347	1	Einschraubteil	fitting	raccord
			75	072539	1	Füllanschluß kpl.	filling adapter assy.	adaptateur de gonflage cpl.
			80	076372	1	Spannbolzen kpl.	span bolt assy.	boulon creux de tension cpl.
			85	072537	1	Spannbolzen	span bolt	boulon creux de tension
X			90	76386	1	Sinterfilter	sintered metal filter	filtre en métal fritté
			95	72538	1	Füllanschluß	filling coupling	raccord de gonflage
X			100	N18334	2	O-Ring	o-ring	joint torique
X			105	N3355	1	O-Ring	o-ring	joint torique

X		B	N638	1	O-Ring	o-ring	joint torique
---	--	---	------	---	--------	--------	---------------



